

# La Voz del Trubia

## Camín Real de La Mesa

Trubia Santo Adriano Proaza Quirós Teverga Grado Candamo Belmonte Somiedo Las Regueras Yernes y Tameza

Periódico de información general de los Valles del Trubia y del Camín Real de la Mesa - Número 12 - Enero de 2016 - Director: Fernando Romero

www.lavozdeltrubia.es - Tfnos: 984 99 30 91 - 675 080 846

### YERNES Y TAMEZA

**Superávit en el ayuntamiento**  
El consistorio finaliza el 2015 con un saldo positivo de 124.000 euros, algo menos que en 2014

Pág. 14

### TRUBIA

**Reabre el taller de municiones**  
Expal gestionará la planta, aunque hay escepticismo respecto a los empleos que puedan crearse

Pág. 3

### GRADO

**Llega la remunicipalización**  
El gobierno de IU quita de manos privadas el servicio de recogida de basuras y se lo da a Cogersa

Pag. 17



El alcalde de Grado, José Luis Trabanco

## “Nos están dejando sin vacas”

Los ganaderos, en pie de guerra por los elevados sacrificios debidos a la tuberculosis

Los más afectados por el rigor del protocolo son los trashumantes, la mayoría de la comarca

Página 21

### Polémica en Gradura (Teverga) por una señal de prohibido el paso

¿Se imaginan llegar a un pueblo y encontrarse una señal que impida la entrada a sus propios habitantes? Algo así fue lo que ocurrió en Gradura el pasado noviembre, después de que la colocación de una indicación de estas características en el inicio del ramal de la localidad desatara la polémica. La alcaldesa de Teverga, María Amor Álvarez convocará una reunión con los vecinos para buscar una solución.

Página 13



### La comarca del Camín Real, muy perjudicada por la ola de incendios de las últimas semanas

Asturias ha sido pasto de las llamas en los últimos días. La Comarca del Camín Real de la Mesa no se ha librado tampoco. Candamo, Grado, Teverga, Quirós, Proaza, Somiedo y Yernes y Tameza, han sido los concejos más afectados por el fuego.

Al cierre de esta edición había aún 15 incendios forestales activos en el Principado de Asturias y se mantenían activos varios en los Valles del Trubia. La Fundación Oso Pardo asegura que la mayoría han sido provocados.

Página 24 y editorial

### Un desprendimiento de grandes piedras corta la Senda Verde

Días después de que se reunieran los cuatro alcaldes de los Valles del Trubia con representantes del Principado y con el director de la Fundación Oso Asturias para tomar medidas de urgencia para la Senda del Oso, se producía un desprendimiento de grandes bloques de piedra junto al área recreativa de Tuñón en la Senda Verde. Afortunadamente ocurrió por la noche, evitando un accidente en una zona muy transitada por ciclistas y senderistas.

Páginas 6 y 10

### Las cooperativas forestales, al borde del cierre por la falta de encargos del Principado

En Asturias existen unas 30 empresas relacionadas con el mundo forestal que apenas tienen trabajo. Los contratos se los llevan empresas de León, Galicia y Madrid. Advierten que si sigue así la cosa “vamos a desaparecer en dos años”.

Página 24

### Las Regueras aprueba un presupuesto “ajustado” por los costes de personal

El ayuntamiento de Las Regueras ya cuenta con presupuestos para el próximo año. Las cuentas para 2016 fueron aprobadas con la abstención de los Independientes de Las Regueras y la oposición del edil del Partido Popular. La alcaldesa reconoció que es “ajustado”.

Página 20

### La alcaldesa de Candamo dice que los ayuntamientos deben asegurar los servicios básicos

La alcaldesa de Candamo, Natalia González, explica en una entrevista a que “cualquier administración que no aguante la prueba de resistencia en la prestación de servicios públicos no tiene razón de ser”. Asegura que su ayuntamiento acabó el año con superávit.

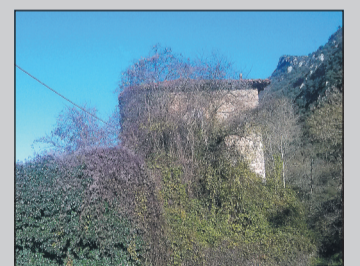
Página 19

### Somiedo apuesta por energía limpia



Página 15

### La fortaleza medieval de Prada, en peligro de ruina



Página 30

### Palomero pide un protocolo para alejar a los osos de las poblaciones



Página 23



## Editorial

## ¿Por qué quema Asturias?

Asturias ha sido pasto de las llamas en las últimas semanas. La comarca del Camín Real de la Mesa no se ha librado tampoco. Candamo, Grado, Teverga, Quirós, Santo Adriano, Somiedo, Proaza y Yernes y Tameza han sufrido también la violencia de los incendios forestales. La entrada de viento sur y la escasez de lluvias han sido un desencadenante fundamental, aunque no el principal. A los ecologistas, políticos y ciudadanos "de ciudad" les ha faltado tiempo para acusar a ganaderos y cazadores de ser los responsables de estos incendios. Los que viven el campo saben que no es cierto. Desde hace años los montes de Asturias no se limpian. Hay detrás un problema estructural, el del abandono del campo, el de favorecer políticas urbanas en detrimento de actividades agroganaderas. Hace 70 años, una foto aérea mostraba una realidad del paisaje radicalmente distinta a la actual. Asturias era verde, tenía pastos y los bosques estaban limpios. El envejecimiento del sector y el abandono de la actividad agraria han transformado el color verde en color ocre, pardo. Cada vez hay más monte, más cotoya, más residuos combustibles. Antiguamente, en estas fechas, los paisanos y paisanas se dedicaban a la limpieza de fincas y montes, recogían leña y arbustos secos. Era la labor del invierno, cuando bajaba más la actividad de otras faenas agropecuarias. Tradicionalmente han sido los ganaderos los que han mantenido limpios los montes. Por eso es una injusticia acusarles de ser los responsables. Un ataque más a un sector que agoniza y al que parece que algunos quieren darle la puntilla. Hoy nadie limpia el monte, ni siquiera la Administración. El fuego de Asturias no se apaga solo con bomberos, que bastante hacen a pesar de tener una plantilla escasa y explotada, sino cuidando nuestros montes, la mayoría públicos, y dando trabajo a los parados.

## Álbum en sepia



## Fiestas en Candamo

Una imagen de una de las fiestas de Candamo sin fechar, aunque por el aspecto de la gente parece de la década de los años 60 del pasado siglo. **Envía tus fotos antiguas a: [lavozdeltrubia@gmail.com](mailto:lavozdeltrubia@gmail.com)**

## Los naipes de un gobierno futuro

José María Ruilópez, escritor



Tras las elecciones del 20 de diciembre han quedado cuatro partidos en disposición de ofrecer las combinaciones necesarias para poder gobernar. Son como los cuatro palos de la baraja. Hay uno de ellos, los oros, que han sacado más votos que los demás, pero tampoco podríamos decir que pitan triunfos los oros, pues por sí solos no son suficientes para formar gobierno. Las copas del PSOE, tampoco pueden llegar al poder sin ayuda, y lo mismo ocurre con las espadas de Podemos y los bastos de Ciudadanos.

Hace tiempo que no juego a las cartas. Y a estas alturas del olvido casi escribo de oídas. La Brisca es juego popular y sencillo. El Suabastado es para intelectuales que memorizan las cartas y saben por donde se mueve cada una. No sé si la Escoba o el Cinquillo podrían resolver este galimatías político para que los cuatro años venideros sean de una cierta normalidad. Para no errar en exceso, le pregunto a mi amigo "Wiki", y me habla de un montón de juegos de naipes. Algunos nunca oí hablar de ellos. Si antes tenía alguna esperanza con respecto a la formación de gobierno con esos cuatro juegos habituales, con este plantel de variaciones para un solo gobierno la cosa se pone complicada.



Casi sin darme cuenta me he metido en un problema matemático, donde habría que conjugar cuatro partidos, con cuatro jugadores diferentes, tomados de tres en tres y para una duración de cuatro años. Esto de las variaciones nunca fue mi fuerte, aunque, eso sí, es divertido. Lo que pasa es que la diversión, cuando hablamos de formar un gobierno para España duradero, eficaz, serio y sin sobresaltos es algo que se puede convertir en triste y aburrido para un electorado que no quiere pasarse las próximas semanas esperando a ver quien lleva al as de oros, las cuarenta en copas, veinte en espadas o todos los bastos.

Por suerte, no es a mí a quien corresponde resolver este problema. Los que se han metido en ello ahora tiene la obligación y la responsabilidad de salir del atolladero. No vale decir yo no fui o yo no estaba allí. Hay que dar la cara. Yo, mientras tanto, me decido por un solitario con los naipes viejos. Y como mi abuelo, haciendo trampa, que a mí nadie me ve y a nadie importa, no como lo otro.



## La berrea del mes

**Dedicada a la Consejera de Desarrollo Rural y Recursos Naturales María Jesús Álvarez por su política de saneamiento animal que ha degenerado en un grave conflicto con los ganaderos.**

La Voz del Trubia  
Camín Real de la Mesa

Periódico mensual gratuito de información general de los Valles del Trubia y del Camín Real de la Mesa  
[www.lavozdeltrubia.es](http://www.lavozdeltrubia.es) - Depósito legal: AS 00211- 2015

**Director:** Fernando Romero **Redacción y Administración:** Centro de Empresas El Sabil - Villanueva de Santo Adriano (Asturias) ESPAÑA. Tfno: 984 993 091. Correo electrónico: [lavozdeltrubia@gmail.com](mailto:lavozdeltrubia@gmail.com) **Diario digital:** [www.lavozdeltrubia.es](http://www.lavozdeltrubia.es) **Asesor técnico:** F. Romero Suárez. **Colaboradores en este número:** Blanca M. García, Beatriz Álvarez, Toño Huerta, Aurora de Burgos, Marcelo Latorre, José María Ruilópez, Loli Gallego, Javier Marinas, Casimiro Álvarez, José Manuel Rodríguez, Pablo Suárez, Rosa Rodríguez, Juan Carlos Avilés y Raquel Martínez. **Distribución:** Panadería Proaza, Panadería La Rápida, Panadería Hermanos Marrón, Panadería Cano, Panadería San Pelayo, Panadería Las Cruces, Panadería Ferreras **Tirada** 3.500 ejemplares. Distribución gratuita en establecimientos públicos y comercios de Trubia, Santo Adriano, Proaza, Quirós, Teverga, Grado, Candamo, Las Regueras, Oviedo, Belmonte, Somiedo y Yernes y Tameza. Prohibida su venta. Se permite la difusión de los contenidos de *La Voz del Trubia* siempre que se cite su procedencia. *La Voz del Trubia* no se hace responsable de las opiniones vertidas en sus artículos de opinión, a excepción del editorial. **PARA ANUNCIARSE EN EL PERIÓDICO O EN LA WEB LLAME AL 675 08 08 46**

## EL METRO



c/ Ramón López  
nº 12  
TRUBIA  
Tfnos:  
985 78 41 70  
615 096 594

## Centro Veterinario



TRUBIA  
Urgencias:  
675 981 019  
669 480 096  
C/ Aranjuez, 5 (bajo)  
33100 - Trubia - Oviedo



TRUBIA  
985 78 53 66  
c/ Maestro  
Larrosa, 2  
TEVERGA  
985 76 43 11  
Prao Palacio

## Academia Trubia

Inglés  
(todos los niveles)  
Matemáticas,  
Física y Química  
Apoyo asignaturas Primaria  
Tlf. 662 307 257



El Paseo 27 - Las Caldas  
OVIEDO T. 985 798 439



# Nueva vida al taller de municiones

**Expal asumirá su gestión en un proyecto del que existe un gran mutismo sobre los puestos de trabajo que se crearían con su reapertura**

LVT / Trubia

Expal (Explosivos Alaveses) y el Ministerio de Defensa han firmado un acuerdo para la reapertura y explotación del antiguo taller de municiones. El proyecto consiste en aumentar la productividad y en hacer un plan de viabilidad similar al ya realizado en Murcia. Se pretende fabricar componentes metálicos para municiones de mediano y gran calibre que permitirá la fabricación de distintos tipos de municiones. Se prevén inversiones tanto en maquinaria como en instalaciones. Nada se ha hablado, sin embargo, de creación de empleo para Trubia, aunque en medios cercanos a la fábrica de armas se habla de tres puestos. Por parte de Defensa hay bastante mutismo al respecto. *La Voz del Trubia* intentó sin éxito recabar algún detalle más sobre este contrato.

Expal es una empresa que desarrolla, fabrica, integra y mantiene una completa gama de productos, sistemas y servicios para los sectores de defensa y seguridad. Entre sus clientes están los Ministerios de Defensa y ejércitos de todo el mundo, organismos internacionales y otras compañías líderes del sector de defensa. Actualmente, los productos y servicios de esta empresa se distribuyen en más de 60 países.

## Reactivar maquinaria

Según una nota de prensa de la empresa Expal el primer paso será la reactivación de la maquinaria y la adecuación de las instalaciones para convertir el taller de municiones de Trubia, propiedad del Ministerio de Defensa español, en una planta competitiva de fabrica-



Taller de municiones en Quintana (Trubia)

ción de componentes metálicos para municiones de mediano y gran calibre.

“Después de nueve años sin actividad, supondrá el relanzamiento y la modernización de estas capacidades industriales, permitiendo la fabricación de distintos tipos de municiones para satisfacer las demandas actuales de los clientes nacionales e internacionales de Expal”, señalan.

Dentro de este plan de reactivación la compañía contempla tanto inversiones en maquinaria como

en instalaciones para la adecuación a la normativa vigente. Esta empresa posee otras fábricas en distintas regiones de España y “tiene acreditada experiencia y capacidad en la gestión de fábricas de titularidad estatal”. Ponen como ejemplo la fábrica de propulsores de Javalí Viejo en Murcia.

Ambos acuerdos permiten, según la empresa, “al Ministerio de Defensa activar unas capacidades y tecnologías consideradas de interés estratégico para la defensa na-

cional, conservándolas dentro del territorio español “y manteniendo su independencia en aquellos productos que aseguran la operatividad de sus sistemas públicos y privados de Europa, América y Japón”.

## Visitas a Trubia

El antiguo taller de municiones fue utilizado durante años por Santa Bárbara y vivió sus mejores épocas en la década de los 80. Una vez que cesó la actividad la gestora de la fábrica de armas de Trubia devolvió este espacio, situado en la margen derecha del río, al Ministerio de Defensa.

Los responsables de Expal estuvieron acudiendo a Trubia para visitar las instalaciones en los últimos meses. El propio alcalde de Oviedo, Wenceslao López, ya adelantó en su momento que se estaba estudiando un nuevo proyecto para Trubia que diversificaría el empleo, según la información que le había facilitado el Ministerio de Defensa.

Sin embargo, tanto Defensa como Expal se muestran muy cautos a la hora de anunciar la creación de nuevos puestos de trabajo, lo que hace sospechar que no se contratará mucho personal.

El concejal del ayuntamiento de Oviedo Rubén Rosón dijo tras conocer la noticia que “todo lo que sea reactivar el carácter industrial que perdió Oviedo en la última década es bueno”. Pidió también que los despedidos de Santa Bárbara Sistemas tengan posibilidad de incorporarse a esta nueva planta ya que “todo lo que sea crear empleo en el recinto de Trubia tiene que contar con los 55 despedidos”.

**Somos exige a Defensa que piense en los 55 despedidos si hay contratos**

M. R. / Trubia

El Grupo Municipal de Somos Oviedo ha exigido al Ministerio de Defensa que supedite la firma del contrato con la UTE Santa Bárbara la reincorporación de los 55 trabajadores despedidos en 2013 de Trubia. Desde Somos explican que están contratando personal a través de empresas de trabajo temporal de manera “absolutamente opaca”, y sin embargo, “Defensa debe tener en cuenta la reivindicación ya histórica del municipio de devolver a los trabajadores su puesto perdido”. Así, Somos recuerda que “el Ministerio de Defensa se comprometió en su día a interceder por la situación de sus trabajadores y sin embargo, ahora el Ministerio de Morenés, un claro ejemplo de puertas giratorias, pues pertenece al lobby de las armas y sin embargo, su compromiso es solo con los de siempre”. Por otro lado los 55 despedidos mantienen las jornadas mensuales de lucha. La última concentración hizo el número 31 reivindicando su readmisión. Nuevamente cortaron durante un rato el tráfico para llamar la atención en la AS-228. Los trabajadores despedidos quieren que se les contrate dentro de los nuevos planes de la empresa para aumentar la producción. Ante la bolsa de empleo creada por la empresa los 55 creen que deberían entrar en bloque todos los que fueron despedidos.

Angel López Iti  
ISO 9001  
ISO 14001  
BUREAU VERITAS  
Certification



# COK DOY

Especial para fundición

# INDUSTRIAS DOY MANUEL MORATE S. L.

Fabricante de cok de fundición desde 1948 con destino al sector de automoción, construcción, químico y del azúcar, de los mercados europeos, americanos, africanos y asiáticos. **Infórmese en [www.industriasdoy.com](http://www.industriasdoy.com)**





**Limpieza y cierre de fincas**

**Desbroces**

**Mantenimiento de zonas verdes**

**FAYAS FORESTAL**  
Plantaciones en general  
Tfno.: 646 749 768

Restaurante

**El Recreo**  
*de las Caldas*



El Recreo, 53 - Las Caldas (Oviedo)  
Telf.: 985 798 436 / 617 471 603

Restaurante

**Peñavera**  
*(El Parador)*

**Habitaciones**  
Tfno.: 985 763 624 / 83  
**POLA DE SOMIEDO**

**BAR**



*La Farmacia*

**Menú del día**  
Cualquier menú especial por encargo

c/ San Francisco 61  
Tfno.: 634 282 625  
**TRUBIA**



**EL SABIL**  
ALOJAMIENTO RURAL  
RESTAURANTE  
www.elsabil.com

Carretera As-228 - Km 12  
33115 Villanueva de Santo Adriano  
T. 985 761 472 Asturias



**Librería SOTOMAYOR**

C/ Aranjuez, 18. Esq. Sotomayor  
33100 - Trubia (Asturias)  
Tél. y Fax: 985 78 53 55  
libreriasotomayor@gmail.com

 Siguenos en facebook



Hombre - Mujer

*Peluquería*

**AIDA VÁZQUEZ ÁLVAREZ**

c/ Aranjuez, 6 - bajo  
TRUBIA-OVIEDO

Tfno.: 670 338 270

Avda. Sotomayor 1, bajo. TRUBIA Tfno.: 650 228667



**Bar El Puente**

Especialidad en desayunos y en pinchos variados



**El Bodegón de Trubia**


Telfs. de reservas:  
985 78 47 05 | 636 93 77 14  
C/ Lugar El Bosque, 16 • 33100 TRUBIA

**FRELURCO**

**Demoliciones**  
**Escolleras**  
**Excavaciones**

*Presupuestos sin compromiso*

**Tel.: 639 004 239**



ALUUMA  
ALMACENES Y DISTRIBUCIONES DE BEBIDA

c/ Quintana  
Tfnos.:  
985 78 40 70  
696 40 50 85  
Fax: 985 78 49 68

**TRUBIA**

Julio Rodríguez

**Casa Julia**

Barrio de Cataluña, 36  
TRUBIA

Tfno.: 985 78 44 52

**Construcciones**

**José Manuel Coalla Pendás s. l.**

Tfno.: 646 533 720

**Fuejo - Grado**

**Bar Nalón**

*Menú diario*  
*Postres caseros*  
*Pinchos variados*  
c/ San Francisco nº: 80  
Tfno.: 985 78 51 16  
**TRUBIA**

**TRADIVAL, S.L.**

**Carpintería**  
El Río, S/N (La Piñera)  
33162 - MORCÍN  
Tfnos: 985 78 38 82  
985 78 32 46  
Móvil: 616 69 05 33  
carpinteriatradival89@yahoo.es




**Aller Alvarez**  
Cocinas-Baños-Cerámica-Armarios-Construcción

Santa Marina de Piedramuelle, 40  
Oviedo  
Teléfono 985 78 12 60  
Fax 985 78 13 74

AUTOPISTA A-63 (Grado - La Espina)  
Salida Nº4: Oviedo - Oeste  
N-634 OVIEDO-TRUBIA (Cruce Las Caldas)

[www.alleralvarez.com](http://www.alleralvarez.com)

- Azulejos y Gres
- Parquet Flotante
- Muebles de Cocina
- Armarios Empotrados
- Hogar
- Grifería
- Sanitarios
- Muebles de Baño
- Complementos Baño
- Hidromasaje y Mamparas
- Cocinas de Carbón
- Estufas y Chimeneas
- Piedra
- Aislantes
- Teja, Uralitas
- Cementos y Colas

**Rosabel**

**Mercería - Lencería**

c/ Suárez Inclán, nº 5  
33100 TRUBIA  
Tfno.: 646 735 674

**Dakmon.Com**  
*Diseño web, informática y tecnología*

Informática a domicilio  
T. 618 26 56 21

**VENTA DE PISO TRUBIA**

(Patronato Grupo S. Bárbara)  
Reformado. Calefacción de propano. 62 metros cuadrados. 50.000 euros, negociables.  
Tfno: 659 78 09 23



PAISANAJE DE TRUBIA

LUIS TORRE



# Versos de lucha obrera

Un poemario relató las movilizaciones que se produjeron en 1987 en la fábrica de armas

Por Elena Nieto Torrejón

Hace tiempo en un chigre de la localidad se acercó un paisano con la excusa de haber leído artículos escritos por mí en LVT. Quiere mantenerse anónimo por eso no cito su nombre. Me comentó que trabajó parte de su vida en la fábrica de armas. Han pasado 28 años desde que fue despedido junto a otros compañeros. "Hubo despidos, jubilaciones y otras tantas artimañas legales", me contaba.

Me confesó que hacía unos días, trasteando por casa, encontró algo dentro de un cajón en una mesita vieja del desván, ya no se acordaba de aquel escrito.

"Durante muchos años en la fábrica no hubo más obligaciones que la de cumplir con tu puesto y con la empresa, pero comenzaron las negociaciones para despedir a unos tantos, después huelgas, sindicatos enfrentados, empleados enfrentados...un asco", comentaba.

"Entre perplejidad, agitación y consternación, un amigo y compañero nos alegró unas cuantas mañanas con sus letras, ¡escribió un poema en bable; dedicado a la que

había sido nuestra casa durante tantos años. Hasta se repartieron copias. Nos consta que una de ellas llegó al despacho del director", decía entre risas.

"Nunca se me olvidarán esos días, éramos marionetas, igual que ahora está pasando..."

El poema está fechado en Soto de Trubia el 1º de mayo de 1987 por Luis Torre citando a un tal González Bustu en el primer verso... y pidiendo perdón por carecer de preparación para hacer versos.

"En bable de mi cosecha/ que nun ye bable niná/ quiero falar una'ndecha de cosas/ que tan pasando en Trubia de un tiempo acá. Hay güelgues, asambles, encierrus y discusiones /y comu ye lo normal también manifestaciones".

Continúa una de las estrofas... Santa Bárbara maldita/ ne'l infuermu tas escrita/¿nun podíes volverte atrás hoy que ye unu de mayu de 'si Plan que nus impones a las femes y a los homes que vivimos del trabayu?"

"Porque pa'los que mandáis no hay extratésicu plan/ siendo lus que más ganáis/ comu ta seguru'l



pan/ salga'l sol per Antequera y a seguir chupandu rueda/. Antes era la Uxeté quien ponía papelinis; agora ponlus la Empresa...como cosa de rapacinos/ La empresa dice a los trabajadores que no tienen razones y se lo dicen con las siguientes explicaciones: ¿Nun te diximus mil veces obreru desconfiau que aquí nun va pasar ná, que ya ta tou arreglau?/ Dice la empresa que no habrá más despidos y tienen razón.../ llamado más fino dícese reconversión... Entre bajas vegetativas, regulación, y reconversión, para unos es un chollo y es para otros la solución...

¿Se habla de paro rotativo? Yo creo que por nareces van manda-

nos a dar vueltas montaus enún tiuvivu...

Bajas incentivadas... Hay baxes incentivadas/ con millones y millones/ mandainus trabayu a'sgaya y dexaibus de canciones".

De cerrar fábricas ¡ca!/. Quedarán toes abiertes/ ¿nun será pa' que salgamus agustu sin tropezanus en sin chocar e'nes puertas?

Total, ¿eso qué más da?/ Marchando algunos contentos, ¿qué importa que queden cien donde había mil doscientos?

Ya lo decía en montajes uno que le llamaban Joel: en la fábrica de Trubia el que pilla pa él...

...Los que andamos más revueltos somos los de Comisiones porque estamos ya de cuentos hasta los mismos...

Primeru dixo Masip/ sois unos comunistas/Agora diz la Uxeté ¡sois cobardes e fascistas;

Y émpleen un palabreru muy académicu y finu; demagogia, masoquismo, eufemismo y viperino... suéltentelu de repente/ venga o nun venga a'cuentu/ si nun pueden respondete a cualquier razonamiento.

Están muy revueltos las cosas entre los dos sindicatos/ Unos, con la patronal y otros dicen que a paraguazos/ Así va la situación/ dan vueltas como una noria/ ¿quién ye el que tien razón?/ ... eso lo dirá la historia...

Nun podía olvidar/ degañu e'nesti llargu rosariu/ un compañeru dantañu/ vicingleru y fanfarrón/ de la barba'l pantalón/. Yera. Un revolucionariu/ güelgues sentaes y móvies/ yeren cosines que daba:/ casi nunca dialogaba sin ofender al de'nfrente/que cosa tan diferente ¿quién te ve y quién te vió?/ ¡Santa Bárbara, por Dios!/. ¿Por qué cambias de este modu a la xente?"

Y se despide así: "Comu ya ye muchu rollu/ voy dexalu, Antón de Benja..."

A lo cual y al hilo de estas letras, el día 10 de mayo del mismo año decía...

Con el verso ya acabado y guardado en la mesita/ nos salen con el referéndum/ ¡Qué morro, Virgen Bendita; De la noche a la mañana/ ¡Ala, ala; para las urnas/ si esto es la democracia /¿Cómo son las dictaduras?...

**TAXI TRUBIA**  
Rita  
Tfno.:  
**608 78 28 98**

**ESTANCO SOTO**  
Revistas  
Papelería  
Regalos  
Golosinas  
C/ Crnel. Esteban  
Soto de Trubia  
**985 78 44 73**

Carnicería - Charcutería  
Frutería  
**Maripé**  
c/ Suárez Inclán, 12  
Tfno.: **985 78 53 11**  
TRUBIA

**ANGEL INCLÁN**  
ARQUITECTO  
COLEGADO COAA 1428

OBRA NUEVA  
REHABILITACIONES  
REFORMAS  
LICENCIAS DE ACTIVIDAD  
CERTIFICADOS ENERGÉTICOS  
ITES

Calle Udrón, Nº6, 2º, 33100 TRUBIA  
angel.inclan@estudioinclan.com  
TLF: **615 359 322**

**Casa Pepito**  
ATENDEMOS POR WhatsApp  
639 940 134  
c/ Suárez Inclán 11  
TRUBIA  
Tfno.: **985 78 40 44**

**EXTNOR**

- Material de protección contra incendios (venta y mantenimiento)
- Señalización
- Proyectos y estudios
- Instalaciones eléctricas
- Instalación y recarga de extintores

Tfnos.: **609 137 603 - 669 796**  
**471 Tfno. y fax: 985 722 587**  
extnor@telecable.es

Ferretería  
**EVA & RAMOS**  
c/ Alonso de Grado, 22  
GRADO  
c/ El Vasco s/n - TRUBIA  
Tfno.: **985 78 50 54**

**EL VASCO**  
Confitería  
Para realizar sus encargos, contactar:  
**985 78 40 49**  
info@laescanda.com  
Síguenos en:

f YouTube twitter

**PELUQUERÍA GEMA**  
c/ Maestro Larrosa  
Tfno: **985 78 61 52**  
TRUBIA

**Garage Tino**  
Alberto Menéndez  
Avda. Sotomayor,  
17, bajo  
33100 Trubia  
Tf.: **985 78 42 04**

**AUTOS JANO**  
Transporte de Viajeros  
Excursiones  
Tf.: **985 78 41 15**  
TRUBIA  
autjano@hotmail.com

**EL METRO**  
TRUBIA  
c/ Ramón López nº 12  
Tfnos:  
**985 78 41 70**  
**615 096 594**

**Librería**  
**Julio Pedro**  
Tfno.: **619 552 596**  
TRUBIA

**comercialnalón**  
TRUBIA  
c/ Celestino Zuazua, bajo 2  
Tfno.: **985 78 44 95**  
www.comercialnalon.es  
comercialnalon@gmail.com

**Asturias**  
Tierra y Mar  
FRUTERÍA Y CONGELADOS  
c/ Suárez Inclán, 20  
Tfno. **616 442 662**  
TRUBIA



# El renacer de El Sabil

**Una decena de negocios y entidades revitalizan el centro de empresas gracias a las mejoras realizadas y a las facilidades que se ofrecen para el alquiler**

**M. L. / Santo Adriano**

Desde hace unos meses el centro de empresas El Sabil, situado en Villanueva de Santo Adriano, parece que ha recobrado su actividad. Este es un equipamiento que llevaba años infrautilizado y que la nueva corporación de Santo Adriano ha tratado de revitalizar.

En total, según informan en el Ayuntamiento, son ya diez los locales ocupados en actividades muy diversas, que van desde la propia redacción de LA VOZ DEL TRUBIA, un despacho de abogados, una asociación cultural, una fábrica de cervezas, una comercializadora de productos veterinarios y una empresa de limpiezas. También está ubicado en este edificio el telecentro y la biblioteca municipal.

“Hemos trabajado para atraer actividad y poner en valor el centro”, explica el alcalde Jesús Muñiz (PSOE) quien destaca la

“vital importancia” de la aportación económica del IDEPA (Consejería de Economía y Empleo del Principado de Asturias) “que hizo posible la inversión que permitió adaptar los locales industriales a las necesidades de la demanda”.

El ayuntamiento quiere facilitar las iniciativas de emprendedores locales y vinculadas al territorio para que puedan desarrollar su actividad en el Sabil, aunque añaden que están abiertos a colaboraciones y actividades con las empresas de la Comarca.

La ubicación estratégica de El Sabil, en la entrada del los Valles del Trubia, “puede hacer del mismo un centro de servicios de referencia para la misma”, afirma Muñiz. El centro sirve también con local para diversas actividades de interés para los vecinos. Así ha habido numerosas charlas y talleres muy variados.



Fachada del centro de empresas de El Sabil



Operarios limpiando

## Un argayo corta dos días la Senda Verde

**M. R. / Santo Adriano**

Al cierre de esta edición, personal del Principado de Asturias (Dirección de Recursos Naturales) limpiaba las rocas caídas en Nochebuena sobre la senda verde, en su último tramo justo antes de llegar al área recreativa de Tuñón, en donde se inicia la Senda del Oso. El argayo, afortunadamente, cayó en la noche del 24 de diciembre, lo que evitó que se produjera algún accidente, dado que es una zona de mucho tránsito de ciclistas y senderistas. En menos de dos días el Principado puso en marcha un dispositivo para despejar el camino.

## LA FAVORITA SERVICIOS Y LIMPIEZAS

Villa Tecnológica El Sabil - Villanueva de Santo Adriano - Asturias

**684 376 456**

limpiezaslafavorita@gmail.com

**Trabajos con chorro de arena y agua a presión**  
Llámanos. Te lo solucionamos

Café Bar

## LA ESPUELA

c/ Suárez Inclán 23  
TRUBIA

Tfno.: 985 78 60 61

cerveza superior

## COTOYA

Villa Tecnológica El Sabil  
crtra. AS 228. Km-12  
SANTO ADRIANO  
Tfno.: 652 312 089  
cervezacotoya@gmail.com

## El Cielo de Zacarías

BAR-TIENDA

Continuando la tradición



c/ El Puente 119 - Villanueva  
Tfno 678 352 961  
www.elcielodezacarias.es

## Centro de empresas El Sabil

A 25 minutos de Oviedo

Locales de tamaño flexible  
Disponible espacio de almacenamiento  
Amplio espacio de parking gratuito  
Vestuarios y servicios comunes

Contacte con nosotros en:  
Ayuntamiento de Santo Adriano Email:  
adl@santoadriano.org  
web: www.santoadriano.org  
Tel.: 985 76 10 61



Pan de escanda y trigo - Pan dulce - bollo de chorizo  
**Panadería Las Cruces**

Las Cruces  
Tfno. 985 76 21 19  
Belmonte de Miranda

## Electricidad Iván

Instalaciones y reparaciones eléctricas

**Tfno.:**  
**616 846 938**

Autoservicio  
**Proaza - Campollo**  
abrimos todos los días  
Tfno.: 985 76 15 04

Y ahora también en Oviedo

## Alimentación Cortes

Frutas seleccionadas,  
embutidos, ibéricos,  
productos gourmet

Rtda. Fuente de las Palomas  
Pumarín - Oviedo  
T.: 985 280 088



# Desembarco en la Senda

Los cuatro alcaldes de los Valles del Oso, dos directores generales y la FOA acuerdan obras urgentes por valor de 60.000 euros en la infraestructura turística

F. R. / Proaza

La primera reunión entre los cuatro ayuntamientos de la Senda del Oso, el Principado y la Fundación Oso de Asturias (FOA), con sede en Proaza, ha tenido un resultado positivo. Aunque aún no hay presupuesto suficiente para acometer todas las necesidades (se calculan unos 200.000 euros), al menos se va a actuar sobre lo más urgente (unos 60.000 euros).

La FOA presentó una memoria valorada sobre las necesidades de la Senda del Oso en la que se abordaron los siguientes capítulos: limpieza, muros y escolleras, afirmado y pavimentación, defensa (valla de madera) y un capítulo de varios donde se incluye por ejemplo el alumbrado de los túneles y la mejora de los puentes.

La idea era disponer de un pequeño proyecto como punto de partida para mejorar este recurso turístico y presupuestarlo.

La reunión se celebró en la Casa del Oso de Proaza el pasado 16 de diciembre. A la misma acu-

dieron los directores generales de Recursos Naturales y de Administración Local, Manuel Calvo y Ricardo Suárez, respectivamente, además de los alcaldes de Proaza, Ramón Fernández; Santo Adriano, Jesús Muñiz; Quirós, Ovidio García y la alcaldesa de Teverga, María Amor Álvarez Ardura. También estuvo presente el director de la Fundación Oso de Asturias Pepín Tuñón.

**200.000 euros**

Los directores generales valoraron la inversión necesaria en la Senda del Oso en 200.000 euros, cantidad que, en este momento, no se puede afrontar, según explicaron. Por eso lo que se acordó es iniciar al menos las acciones más urgentes, como la reparación del firme del tramo que va desde el cercado osoero hasta la central hidroeléctrica de Proaza, por un lado, y la mejora de las vallas (supresión en algunos casos) desde Caranga hasta Teverga. Estas obras las acometerá el Principado y se estima



Un momento previo a la reunión en la Casa del Oso de Proaza

que pueden costar unos 60.000 euros. Por su parte los cuatro ayuntamientos por los que transcurre la Senda firmarán un convenio para asumir de manera conjunta los desbroces, el mantenimiento de la senda, los reba-

cheos y la reposición de las luces en los túneles. Se prevé que las obras comiencen en las próximas semanas, por lo que para la temporada de Semana Santa la Senda del Oso puede tener ya un primer lavado de cara.

Los niños de Proaza narran su día a día en un documental sobre el colegio

Con el sugerente título de *En el cole de Proaza no paran los aviones*, Queco Currás y Nel Sánchez presentaron estas fiestas pasadas en la Casa de Cultura de Proaza un documental sobre la vida escolar en este centro educativo. Todo ello con lenguaje cinematográfico y del bueno.

Con motivo de las fiestas navideñas se proyectó este trabajo en donde se relata el día a día de los niños del colegio público Nicolás Albuerno y cuya duración fue de unos 20 minutos. Participaron en este trabajo 26 niños y niñas de este centro en este mediométraje que se enmarca en los talleres de música y audiovisual que se realizan en el colegio.

Currás explica que los niños se lo pasan muy bien haciendo cine y muestran un gran interés y explica que el título se les ocurrió al ver en una toma que siempre había surcos de aviones sobre el cielo de Proaza.



T. 696 47 45 78 - 680 47 29 29

Trabajamos todo tipo de maderas - Puertas  
Portones - Ventanas canal europeo - Escaleras  
Parquet - Suelos laminados  
Estructuras en madera - porches y cenadores  
Mobiliario - Carpintería en general

**EL MANANTIAL**  
Bar Restaurante



Carretera General s/n  
**Proaza (Asturias)**  
Tfno. 984182951  
Estamos en Facebook:  
facebook.com/Elmanantialproaza

Tapeo y especialidad en hamburguesas  
Desayunos variados



Plaza de la Abadía 35 - Proaza - Tfno.: 984 297 421

  
**VINOS DIEGO**  
Desde 1928  
Tfno:  
**985 76 10 07**  
**PROAZA**

Hotel Rural  
**LA SINRIELLA**  
www.lasinriella.es  
Barrio Villamejín, 68,  
Villamejín  
**PROAZA**  
Tfno.: 985 76 12 24

**Ferretería y Estanco**  
**CASA CAMILO**  
La Abadía s/n  
33114 **PROAZA**  
  
Tfno. y fax:  
**985 76 10 10**

**HOTEL**  
**TORREPALACIO**  
★★  
Tfno: 985 76 11 69  
Fax: 985 76 11 57  
Plaza de la Abadía s/n  
33114 **PROAZA**  
www.torrepalacio.es  
hotel@torrepalacio.es

Carretera General s/n  
33114 - Proaza  
Tfno.:  
**985 76 15 73**  
  
**Muebles**  
**Proaza**

**forga**  
Ocio Aventura  
Ctra. General s/n  
**33114 PROAZA**  
Tfns.: 985 76 15 73  
615 273 002

**SENDA DEL OSO**  
http://sendaoso.com  
Merendero  
**OSO GOLOSO**  
Alquiler de bicicletas  
Tfn.: 985 76 10 29  
  
**PROAZA** **ASTURIAS**  
sendaosogoloso@gmail.com



LA PROAZA QUE YO VIVÍ

Por Loli GALLEGO

## Teatro, Navidad, carnavales

Era la posguerra. Solo había necesidad y miedo, así que cuando llegaba a Proaza una compañía de teatro (obligada a salir de las zonas más pudientes y a venir a lugares que en esta época era más aldeas que villas) el vecindario salía de la monotonía del trabajo diario para pasar un rato de solaz y divertimento.

Había algunas compañías como la de Perea Lago cuyo repertorio lo componían casi siempre dramas de tipo histórico o costumbrista. A éstas los críos no íbamos pero luego en casa, escuchabas cómo había sido la función y en muchas ocasiones los que contaban las escenas aún lloraban.

Fue en una de estas representaciones que necesitaban un personaje pequeño, niño o niña, y me llamaron a mí. Tendría cinco años y como siempre fui decidida dije que sí. Vinieron a ver a mi madre para pedirle permiso y ella accedió. La obra se llamaba *Santa Genoveva de Brabante*. Me pusieron una zamarra de lana de oveja amarada con un cinturón y me calzaron una especie de escaquin y me dijeron: "cuando te avisemos sales corriendo y a la señora que está en aquella cárcel la abrazas diciéndola ¡madre... madre!".

Así lo hice y me abracé a ella en el momento adecuado. La gente aplaudió mucho y yo me sentí muy importante.

Estas representaciones se hacían en el Ateneo, que era de Braulio y a la puerta estaba Arsenia vendiendo avellanas tostadas, a real el bote.

Otras veces las funciones eran al aire libre. Solían venir por el verano. La gente apuraba a terminar las tareas de la hierba, se aseaba y a la a la función. Todos llevábamos nuestro asiento y el escenario se ponía entre casa de Boni y Mer-



Orquesta Aramo/ Foto del archivo de la autora

cedes "La Panchita". Había alguna compañía como la de Fonseca que era buenísima. Nos reíamos todo el rato porque era muy, muy simpático. A la mitad de la actuación pasaban el platillo y a continuación vendían las rifas que todo el mundo compraba. Los comentarios duraban varios días.

En ese mismo sitio pusieron un gran telón y proyectaron una película de *El Gordo y el Flaco*. Era cine mudo pero lo acompañaban con una pianola y al mismo tiempo interpretaban algunas escenas.

Luego, ya más a delante Luis el de Amparo puso cine en el Ateneo. Aquello ya era otra cosa. Las latas con las películas venían en la línea y las dejaban en la acera de Braulio. Íbamos a ver qué títulos eran, y lo difundíamos por todo el pueblo. Yo de las únicas que me acuerdo son *Locura de Amor* y *El León de Damasco*.

Era algo parecido a *Cinema Paradiso*: bancos corridos de madera, cortes de la cinta, expresiones de admiración o risas, comer las avellanas de Arsenia (la gente mayor protestaba por el ruido). ¡Qué bien lo pasábamos!. Como había censura todas eran toleradas parar menores.

También hacíamos teatro los niños y niñas en el Ateneo y la recaudación se destinaba para el desayuno de los que hacían la primera comunión. Este desayuno se daba en el café de Lucas

### La Navidad

Era una de las épocas más esperadas. Normalmente había nieve lo cual era un aliciente más. Con tiempo bastante, don Antonio el cura, (¡que gran señor y que poco se le reconoció su labor! siempre pienso que después de él nada fue igual) ensayaba con nosotros los villancicos que luego se cantaban en la misa del gallo y en la de Navidad, en donde se cantaba la "Misa de Angelis".

Los ensayos eran en la rectoral, adonde grandes y pequeños íbamos por la noche a ensayar. También hacíamos picardías en su casa hasta que se cansaba y a alguien le caía un campanillazo que hacía que el orden se restableciera. Además aprendíamos poesías que se recitaban el día de Navidad por la tarde en la Iglesia. Acudía casi todo el pueblo y nos regalaban unos paquetes de revoltijo.

El día de Nochebuena por la noche cuando casi todo el mundo estaba preparado para la cena, sonaban

las panderetas y castañuelas y alguna zambomba para pedir el aguinaldo. Se cantaban villancicos y las gentes daban dinero o regalos en especie. Hoy se perdió la tradición pero, como somos tan copiones, olvidamos lo nuestro e incorporamos lo extranjero, como ese llamado "halloween". No hay nada más doloroso que olvidar nuestra cultura e irnos a coger otras que no nos dicen nada, como es el caso de esos muñecos vestidos de rojo y con barba blanca y saco al hombro trepando por las fachadas en estos días. Es un verdadero atentado contra lo nuestro ¿o es que nos olvidamos de lo típico que son Los Reyes Magos?. La cena de Nochebuena se componía de frisuelos, "quisadiellas" y los turrónes y mazapanes que mi padre traía del economato de la fábrica de Trubia. También celebrábamos la comida del día de la Navidad.

Esperábamos el día de los Reyes Magos con verdadera ilusión. Dejábamos la zapatilla y también copitas con licor para los Magos y algo de hierba para los camellos. La ilusión era indescriptible y bien temprano ya te levantabas a ver cuáles eran los regalos. En fin, días de dicha y de verdadera alegría. Decía Pifanio: Por Nochebuena / quisadiellas a manduco / donde mejor las hacían / en casa Jesusa el Cuco.

### Carnavales

Aunque en esta época (años cuarenta) los carnavales estaban prohibidos, la gente se disfrazaba y en el Ateneo había baile con la orquesta Aramo que la componían jóvenes de Proaza.

Estaba formada por Cándido *el de Matilde* tocaba el trombón de varas. Luis *el de Amparo*, Noreña y José Manuel *el de Obdulia* el sa-

xofón. Maximino, la trompeta y Aquilino la batería.

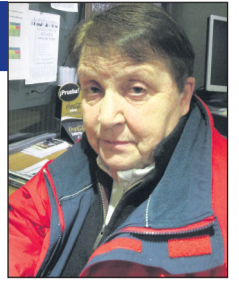
A mi me había disfrazado Carmelita de negro y cuando entré en el Ateneo me subieron al quiosco y me dieron unas maracas para que hiciera de animadora. Tendría unos seis años.

Desde allí vi a muchas "mascarietas" pero lo que me quedó grabado para siempre fue ver a José Manuel *el de Herminia*, disfrazado de nena con un pelo rubio muy rubio y un vestido de volantes de color azulón. Debió de impactarme pues es el día de hoy que en mi memoria lo veo aún.

Por el Antroxoxo se hacían frisuelos y no se si era costumbre lo que diré a continuación pero, estando en casa de los mis güelos en un antroxoxo, oímos a Manuela *el Cura* que llegaba al portal y gritó: "¿José antroxaste?. Si no antroxate, antroxarás que el mi botijo allá va". Y lanzó un xarro lleno de agua que se estampó contra la pared y ella marchó corriendo y riéndose. Mi güelo y los que estábamos allí salimos corriendo pero ella ya se había metido en su casa. Al día siguiente se reía del susto que nos había dado.

Recordando todo esto, pienso que a pesar de los apuros económicos, de las necesidades que existían, de las expectativas de vida que eran cortas, de los recuerdos amargos de la guerra, creo que la sencillez de las personas hacía que se sintieran felices.

¡Que diferencia a estos momentos donde la sociedad tiene que buscar lo más imposible para distraerse para luego no ser felices!. La felicidad está en las cosas sencillas, aquellas que llenan nuestro espíritu y nos dan una sana alegría.



## XXIX FESTIVAL DE LOS NABOS Y EL QUESO DE FUENTE

PROAZA

30 y 31 de enero de 2016

Exposición y venta de Productos en la Plaza de la Abadía



### MENU

- Queso de Fuente
- Pote de Nabos
- Casadiellas
- Pan de escanda
- Vino cosechero

Organiza:



AYUNTAMIENTO DE PROAZA

Colabora:





# Luz verde a la mejora de los accesos hasta Rozada

**PSOE y PP se ponen de acuerdo en el pleno para acometer obras que mejoren la conexión con Santa María de Traspeña**

LVT / Proaza

Mientras se celebraba en TV el tan esperado debate a dos entre Rajoy y Sánchez, en Proaza ocurría lo mismo pero entre Ramón Fernández (alcalde-PSOE) y Carmen Arias (PP-oposición). Y es que ambos monopolizaron el debate (más tenso que armonioso y lleno de reproches), del último pleno del año en el Ayuntamiento.

El PP salió, sin embargo, satisfecho, pues le aprobaron por primera vez en lo que va de mandato, una moción sobre la mejora de los accesos a Rozada, en Santa María de Traspeña. El alcalde accedió, pero no gratis. Primero, antes de decir si iban a apoyar la moción y para hacer sufrir un poco a sus oponentes políticos, acudió a las actas de 2004 para refrescar la memoria de los presentes y recordar que siendo alcaldesa la actual portavoz del PP "ustedes no consideraron urgentes estas obras, que



El alcalde durante el pleno

propusimos desde el grupo socialista". Carmen Arias contestó que la propuesta del PSOE era diferente y se refería a la mejora del entorno de La Prida, no a los accesos.

Se aprobaron además las medidas que provienen del Real Decreto sobre empleo público mediante el que se recupera para los empleados públicos del ayuntamiento de Proaza, y de otras zonas, parte de la paga extraordinaria de diciembre de 2012 y los permisos para asuntos particulares y días de vacaciones. Ramón Fernández leyó la propuesta de la alcaldía en la que destaca que se puede pagar esa parte que estaba pendiente "sin afectar al equilibrio presupuestario".

El primer pago será de un 26,26% de la paga de 2012 y posteriormente "a la mayor brevedad, se abonará un 49% "y meteremos esa cuantía en el presupuesto de 2016". Aunque se aprobó por unanimidad, la portavoz del PP Carmen Arias recordó que esas medidas "no son vuestras sino que vienen de arriba y son de obligado cumplimiento".

TRIBUNA LIBRE

Por Casimiro ÁLVAREZ

## Ayuntamientos y prioridades (I)



Ya estamos acostumbrados a escuchar de nuestros dirigentes municipales la frase con la que responden a cualquier petición vecinal: "no hay un duro" y con ello se quedan tan tranquilos mientras las caleyas permanecen intransitables, los alumbrados públicos raquíuticos, algunas carreteras llenas de baches, puertos altos ricos en pastos sin accesos, hórreos y casas abandonadas al borde del derrumbe suponiendo un grave peligro para vecinos y transeúntes y, así un largo etcétera.

Pero lo cierto es que los ayuntamientos manejan enormes cantidades de dinero que, aunque la mayor parte procede de aportaciones del estado o la autonomía, tal como demuestran los datos facilitados por el documento titulado Estrategia de Desarrollo Rural 2014 - 2020 del Camín Real de la Mesa, en el que se ofrecen datos tan alarmantes como por ejemplo, que los ingresos propios del ayuntamiento de Teverga (el más rico y con mayor presupuesto de la Comarca de los Valles del Oso) cubren solamente un 14% de su presupuesto; pues a pesar de ello, debemos reconocer que la inmensa mayoría de tan dilatados presupuestos se queda en las entretelas de las propias administraciones, cargadas de burocracia e ineficacia, dejando sólo cantidades ridículas para atender las carencias de los vecinos. Me contaba un día de éstos un indignado vecino de Proaza, que habían solicitado al Ayuntamiento ampliar un poco la estrechísima calle de un pueblo, para lo cual cedían el terreno necesario los vecinos con la condición de que se reconstruyera nuevamente un pequeño muro de contención (total cuatro perras para solucionar un grave problema) a lo que el alcalde respondió ofreciendo los materiales para que ellos mismos (todos pensionistas) acometieran la obra. Eso sí, mientras tanto observaban el despliegue de personal municipal que pululaba por el pueblo cada vez que un vecino iniciaba una pequeña reforma, o que abarrotaba las oficinas del ayuntamiento cuando bajaban a cualquier gestión.

Lo cierto es que en tiempos pasados con el triple de población, los Ayuntamientos funcionaban con un tercio de empleados, todos ellos funcionarios y no como ahora, donde casi todos son contratados laborales o administrativos, modalidad irregular de contratación de las administraciones públicas, que sirven para convertir en indefinidos trabajadores que habían sido objeto de una contratación temporal mediante un fraude de ley por parte de la Administración. Éste tipo de contratación está permitida únicamente de manera excepcional para trabajos concretos por tiempo limitado, pero claro, facilita el enchufismo de amigos, correligionarios políticos y familiares de alcaldes y concejales, con el inestimable apoyo de sindicalistas que se prestan a hacerles el juego a los políticos, simulando una selección aséptica e independiente y, vulnerando con ello los derechos de los trabajadores a los que les impide el acceso a la función pública por el sistema de libre competencia. Lo deja muy claro el Tribunal Constitucional en repetidas sentencias que se pueden resumir así: "el carácter excepcional de la contratación administrativa, impide utilizar este procedimiento como vía normal de provisión de puestos en la función pública, lo diga así o no, otra norma particular".

**pradapalacio**

Reformas de albañilería  
 Contrucción  
 Cantería  
 Obra nueva  
 Reformas en general  
 Tejados  
 Electricidad  
 Fontanería  
 Calefacción  
 Pintura interior y exterior

Construcciones y Reformas

Moisés  
 656 901 519

Proaza  
 Asturias

**Gasóleos**  
**Valle del Trubia, S.L.**

GASOLEOS  
 A DOMICILIO

Teléfono: 985 761 281

Carretera General  
**Proaza**

**L'esbardu**

COCINA ASTURIANA

Desde 1993

Proaza • Tfno.: 985 76 11 52  
 www.lesbardu.es

Disponemos  
 de solarium

**Estilistas**  
**URÍA**

Tel.: 985 76 13 78  
**Proaza**

**LA ABADÍA**

Carretera General  
 33114 PROAZA  
 Asturias

Tfno.: 985 76 14 54

**AGROVISE**

Piensos y forrajes  
 Maquinaria agrícola  
 Proaza: 626 68 30 69  
 Soto de Ribera: 985 797 091



# Jamallo y Generosa se lo merecían

## El Ayuntamiento concede a ambos establecimientos hosteleros la medalla de oro del concejo

Beatriz Álvarez / Quirós

El Ayuntamiento de Quirós concedió la Medalla de Oro del concejo a los establecimientos hosteleros Casa Jamallo y Casa Generosa por la "trayectoria desarrollada en el sector de la restauración a lo largo de décadas y como reconocimiento a la labor dinamizadora del turismo en Quirós así como su contribución al mantenimiento de la tradición gastronómica del concejo".

La concesión del galardón se anunció en el último pleno municipal del año, celebrado el pasado 17 de diciembre. Los dos grupos políticos del ayuntamiento (PSOE e IU) estuvieron de acuerdo en esta propuesta haciéndose eco del sentir de distintas asociaciones y particulares, entre ellas, la Asociación de Mujeres del Valle de Quirós.

Se destacó en el pleno que muchas personas ajenas a Quirós conocen el concejo por el trabajo de estos dos restaurantes, que llevan muchos años con sus establecimientos abiertos en Bárzana y en Pedroveya respectivamente. Se



Maruja, la de Jamallo, con sus tres hijos Luis, Leo y Belén

da la circunstancia que Casa Jamallo de Bárzana acaba de recibir el *Trisquelón de Oro* de la Guía Chigrín.

### Paga extra

El pleno aprobó también el abono íntegro de la paga extra de los empleados municipales, pendiente del año 2012. Se abonará durante este mes de enero.

Asimismo el Ayuntamiento solicitará al Principado de Asturias el nombramiento de la figura del tesorero.

El grupo municipal de IU propuso que sea la administración regional la que adopte esta decisión en el ánimo de que se cree un puesto de trabajo y no sea uno de los trabajadores actuales del Ayuntamiento el que asuma estas funciones.

En relación a los presupuestos para 2016, el grupo socialista informó que se están ultimando y que la intención es que para la tercera semana de enero estén cerrados, pudiendo ser votados para su aprobación en Pleno durante el mes de febrero.

### Saneamiento de Vallín

El grupo municipal de IU pidió información acerca del saneamiento de Vallín y la situación del lavadero del Llagarín que, aunque es privado, las labores de mantenimiento del entorno vienen siendo realizadas por trabajadores del Ayuntamiento. Preguntó por la posible solución del sobrante del agua que baja del lavadero de San Pedro, encharcando las fincas próximas y la posible localización futura de un vertedero de estériles en el concejo.

### Comisión de Cultura

Respecto a la puesta en funcionamiento de la Comisión de Cultura, Turismo, Educación, Deporte y Nuevas Tecnologías, en la que se pretendía recabar la colaboración y participación de las distintas asociaciones del concejo, se encomendó a Eva Martínez, teniente Alcalde del Ayuntamiento, la puesta en marcha y la convocatoria de las personas con las que se quiere contar para empezar a trabajar.

**Albergue Arrojo**  
 Vega, 1 - Quirós  
 Tfnos: 985 768 209  
 671 028 648  
 Síguenos en f

**Restaurante SO L'HORRÍN**  
  
 Albergue y Casa de Aldea  
 Aciera - Quirós  
 Tfno: 985 768 386 - www.vivirasturias.com

**Café Quirós**  
  
 c/ Palmira Villa, 9  
 Oviedo - Asturias  
 Tfno: 985 11 73 98

**Las Ubiñas**  
 Sidrería - Parrilla  
  
 ESPECIALIDAD EN CACHOPO DE CARNE Y SETAS  
 La Pedrera, 35 - Bárzana de Quirós - Tfno.: 674 288 149

**Peluquería unisex Raquel Suárez**  
 Plaza La Cebera, 80  
 Bárzana de Quirós  
 Tfno.: 673 30 73 80

**Horno artesano Valle de Quirós**  
 Dulces tradicionales  
 Repostería casera  
 Carretera Gral. 27  
 Bárzana de Quirós  
 Tfno.: 985 76 80 90

**La Voz del Trubia**  
 Anuncios por palabras  
 Esquelas  
 Publicidad  
 Publi-reportajes de bodas y actos sociales  
 Tfnos: 984 99 30 91 // 675 08 08 46

**Supermercado Covirán Campollo**  
 Tfno.: 985 76 80 39  
 Bárzana de Quirós

**El Teixo**  
 Restaurante - Bar  
 Comida por encargo  
 Menú del día  
 Menú de fin de semana  
 Bárzana de Quirós  
 Tfno.: 985 76 80 32

**Bar NUEVO**  
 Pinchos variados  
 Crta. Gral. 33  
 Tfno.: 636 643 692  
 Bárzana - QUIRÓS

**EL VIKINGO**  
 chigre  
  
 Santa Marina, 29  
 Tel.: 985 768 418  
 QUIRÓS

**Embutidos Casa Campollo**  
 Tradición familiar desde 1960  
 Curación natural en alta montaña  
 Ricabo de Quirós  
 Tfno.: 985 97 22 44

**Restaurante Casa Jamallo**  
 Cocina Casera  
 Carretera General nº 62  
 Bárzana de Quirós  
 Tfno.: 985 76 81 33

**Bar EL PANTANO**  
 Parrilla  
 Las Agüeras, 11  
 QUIRÓS  
 Tfno.: 985 76 80 37



# Diez años de buena música

La víspera de Reyes tiene un sabor mágico en Bárzana gracias al 'conciertín' de jóvenes quirosanos

Beatriz Álvarez / Quirós

Cada 5 de enero, los músicos de Quirós acuden a la parroquia de San Julián de Bárzana a media tarde, antes de la Cabalgata de Reyes, para ofrecer lo mejor de sí como artistas en una especial y mágica antesala de la llegada de los Magos al concejo camino del resto de los pueblos de la zona.

Este año se cumplen diez desde la celebración del primer "Conciertín de Jóvenes Músicos Quirosanos" que tuvo lugar allá por 2006 para dar respuesta a las inquietudes de un grupo de personas preocupadas por sacar a la luz el talento de los jóvenes (y no tan jóvenes) del concejo y también para facilitar a estos chavales la posibilidad de actuar y darse a conocer entre sus gentes. Nació con el nombre de "Conciertín" en referencia al programa televisivo que por aquel entonces conducía en TVE Fernando Argenta "El Conciertazo". Allí los adultos tocaban para niños. En Quirós le dieron la vuelta: niños tocando para adultos, de ahí el nombre. Hoy hay intérpretes desde los siete a los más de sesenta años. En el próximo concierto, incluso habrá músicos que ni siquiera habían nacido cuando se celebró el primer Conciertín.

Muchos de los participantes son hijos o nietos de gentes de estas montañas a las que las circunstancias han alejado de ellas y a los que este concierto les permite sentirse profetas en la tierra de sus antepasados. Con una media de entre 12-14 actuaciones en cada

edición, a lo largo de esta década han pasado casi ochenta músicos. Han estado representados instrumentos tan diversos como el piano, violín y violonchelo, gaitas midi y tradicionales, trombón de varas, trompeta y saxofón, acordeón piano, acordeón de botones y acordeón diatónica, diversas percusiones, flautas dulces y traveseras, guitarras clásicas, acústicas y eléctricas, así como música coral, cantantes pop y de tonada. Tampoco ha faltado el baile tradicional y la danza e incluso monologuistas en asturiano. Poner en marcha el Conciertín supone trabajar duro, sin embargo, mientras en los primeros años la preparación de las actuaciones exigía ensayar durante varios días con cada participante y arroparles hoy, la gran mayoría vienen con su partitura debajo del brazo y salen directos al escenario con la seguridad de los profesionales. El principal motivo de que se celebre en una iglesia es que las parroquias de Quirós y, en eso tiene mucho que ver Miguel Coviella el cura, han sido a lo largo de los años el primer escenario para buena parte de los músicos quirosanos y un importante punto de encuentro para la Cultura.

Todos juntos, niños y jóvenes, estudiantes de música o no, principiantes o consagrados, han ido mostrándonos su evolución como músicos al tiempo que crecían como personas. Los más pequeños arrancan tímidos las primeras notas a los instrumentos en la que es, en muchas ocasiones, su pri-



Diversas actuaciones organizadas por 'el concierto'. En este caso corresponden a la actuación de 2014. Foto de Beatriz Álvarez

mera actuación en público, pero hoy todos ellos se prestan encantados a participar en esta cita que es ya un compromiso ineludible en el calendario navideño de los Valles del Trubia.

Mención especial merecen los integrantes de la Banda de Gaitas El Teixo-Manolo Quirós que son los anfitriones de esta jornada. Estos jóvenes han tomado el testigo de quien fuera el gaitero más impor-

tante del concejo y probablemente de Asturias. Muchos de ellos son herederos del hacer musical de sus abuelos, gaiteros y tamboriteiros que hicieron escuela hace mucho tiempo.

## Talleres Justo

REPARACIÓN EN GENERAL DEL AUTOMÓVIL

SERVICIO DE GRÚA 24 H.

Polígono Industrial nº 12 - Tel. y Fax.: 985 764 626

Móvil: 605 790 730 - 605 790 731

ENTRAGO- TEVERGA

tallerjusto@gmail.com

## estampastur

taller de serigrafía

VILLAR, 6  
33111 TEVERGA  
ASTURIAS  
TEL: 985764820

676309319 ALEX  
605580816 AINHOA

ESTAMPASTUR@GMAIL.COM

ROPA PERSONALIZADA  
DEPORTIVA  
LABORAL  
UNIFORMES

DISEÑO INTEGRAL  
SERIGRAFÍA  
TAMPOGRAFÍA  
BORDADOS

La Posta

Del Camín Real

Hotel - Restaurante

La Plaza nº 1 - 33111 TEVERGA  
(Principado de Asturias)  
Tel.: 985 76 48 02 Fax: 985 76 48 03  
www.hotellapostadelcaminreal.com  
info@hotellapostadelcaminreal.com



# Teverga Forestal vuelve a poner contra las cuerdas a la economía municipal

Los trabajadores de la cooperativa, contratados irregularmente en el anterior mandato, reclaman ante el juzgado otros 58.000 euros de diferencia salarial

**Blanca M. García / Teverga**  
Nuevo varapalo económico para el Ayuntamiento de Teverga. Después de que el Juzgado de lo Social número 1 de Oviedo dictara una sentencia el pasado 18 de septiembre en la que declaraba improcedente el despido de los trabajadores de la cooperativa Teverga Forestal, este mismo organismo insta ahora al Consistorio a comparecer ante la justicia el próximo 11 de julio por la contratación irregular de estas seis personas entre 2013 y 2015. En concreto, reclaman un total de 58.076 euros por el diferencial de salarios que tenían que haber cobrado como trabajadores municipales.

Esta cantidad se suma a los cerca de 22.000 euros que el Ayuntamiento está obligado a abonar por su despido improcedente. Además, la Tesorería General de la Seguridad Social exige las cotizaciones correspondientes de



Un momento del último pleno del 2015

esos empleados. El Consistorio ha sido citado por Inspección de Trabajo el día 12 de este mes para abordar el asunto.

La decisión del Juzgado fue

dada a conocer el pasado 18 de diciembre durante la celebración del último pleno municipal del 2015, en el que el concejal del PP Ángel Lagar Patallo hizo

constar la necesidad de "pedir responsabilidades" al anterior responsable del equipo de Gobierno por estas contrataciones. El ex alcalde de Teverga, Belarmino Álvarez (PSOE), ya había presentado a principios de noviembre su dimisión como concejal tras recibir la notificación de apertura de juicio oral por un presunto delito de prevaricación relacionado con la contratación de su hija a través de un plan de empleo local.

#### Dimisión de Mino Álvarez

Uno de los puntos abordados en el orden del día fue precisamente la dimisión del anterior regidor, cuyo relevo como portavoz socialista asume Elena Tuñón Menéndez.

Asimismo, la corporación acordó abordar este mes la toma de posesión como nuevo concejal del PSOE de Fernando García Álvarez.

## El pleno pide a Delegación de Gobierno más vigilancia tras los últimos robos

**B. M. G. / Teverga**

El Ayuntamiento de Teverga aprobó por unanimidad enviar un escrito a la Delegación de Gobierno del Principado para intensificar la vigilancia en el concejo tras los últimos robos perpetrados en noviembre. El Consistorio solicitará que el cuartel de Entrago vuelva a disponer de efectivos de la Guardia Civil las 24 horas del día. La corporación aprobó también la transferencia de crédito realizada para pagar el sueldo de la alcaldesa, María Amor Álvarez (IU), fijado en 25.000 euros brutos al año - 1.348,81 euros líquidos al mes-. Pese a que el PSOE aseguraba que la consignación presupuestaria para ese sueldo había sido ilegal durante cinco meses, su legalidad quedó demostrada al haber entrado en vigor el 17 de julio y publicarse en el BOPA el 13 de agosto siguiente sin haberse presentado alegaciones.



## Adiós al vertedero del campo de tiro

El ayuntamiento ha anunciado que retirará los enseres inservibles depositados junto al campo de tiro de Cotarrén (Entrago). Durante años, los vecinos trasladaban los objetos viejos de sus hogares a esta zona, donde un operario los quemaba, algo que ha dejado de hacerse.

**Ford** Taller Hnos. González Motor

Las Vegas, 1  
TEVERGA

GRUAS HERMANOS  
González

Restaurante Bar

**Nuevo**

Tfno.: 985 76 42 80 - San Martín de Teverga

Hostal

Habitaciones con baño - Comidas para grupos

**la chabola**  
RESTAURANTE

La Plaza • Teverga

Tfnos:  
985 76 41 36  
676 30 93 19

Amplia terraza  
Cocina casera

**RALMA**

**aldeas**  
sistemas de carpintería

CARPINTERÍA DE ALUMINIO Y PVC

☎ 985 167 329 📠 985 168 982

www.ralma.com

Ctra. AS-II, N° 3240

Pol. Ind. La Vega - nave9- 33392  
Porceyo, Gijón, ASTURIAS

**TEVERGA MOTOR**

Polígono Industrial El Pradacón, 2 - 3  
ENTRAGO- TEVERGA

Tfnos.: 985 76 41 22 - 610 73 30 40

tevergamotor@hotmail.com

www.tevergamotor.es



**La Faya**

**Carpintería  
Ebanistería**

Se realizan todo tipo de trabajos en madera:  
Armarios empotrados cocinas, puertas, tarimas, restauraciones, etc.  
Presupuestos sin compromiso  
Servicio de cerrajería

Centro de empresas - Nave 3  
Polígono El Pradacón  
ENTRAGO - TEVERGA  
T. 639 86 55 89



# La señal de quita y pon

## Una prohibición de paso en el acceso a Gradura siembra la polémica entre los vecinos

**Blanca M. García / Gradura**

¿Se imaginan llegar a un pueblo y encontrarse una señal que impida la entrada a sus propios habitantes? Algo así fue lo que ocurrió en Gradura el pasado noviembre, después de que la colocación de una indicación de estas características en el inicio del ramal de la localidad desatará la polémica.

La citada señal, del tipo R100, prohibía la circulación a todos los vehículos que no fueran de uso ganadero. “En Gradura vivimos unas 45 personas, aunque la mayoría de forma eventual. De ellas, sólo dos, concretamente mujeres sin carné de conducir, son ganaderas”, explica Mónica García García, residente que ha sido propuesta para sustituir al alcalde pedáneo de la localidad, Anselmo García Magdalena. García Magdalena asegura que la decisión de colocar esa señal de tráfico proviene de un acuerdo adoptado por la junta vecinal el 9 de mayo de 2009, que advertía que era preciso “señalizar los caminos como de uso ganadero”. “Esa señal no restringía el paso a nadie”, sostiene el alcalde.



**La entrada a Gradura, lugar donde los vecinos quieren que se prohíba estacionar.**

Todo empezó cuando los sectores de escalada de Gradura se hicieron populares entre los aficionados a este deporte, que debían atravesar el pueblo para acceder a las paredes. Al parecer, la estrechez de las calles provocaba que algunos aparcaran sus furgonetas en la entrada del pueblo, lo que ocasionaba importantes trastornos, al ser el único

lugar donde los vehículos disponen de espacio para maniobrar. La necesidad de colocar algún tipo de señalización que prohibiera estacionar en esa zona fue trasladada al equipo de Gobierno del Ayuntamiento de Teverga durante una reunión celebrada en julio de 2015 en la que García Magdalena fue elegido alcalde pedáneo.

La polémica llegó cuando el Consistorio envió una señal que incluía una leyenda de uso exclusivo ganadero y García Magdalena decidió instalarla él mismo en el cruce, lo que impedía el acceso rodado al pueblo por la única vía existente. La señal apareció pintada poco después, y el alcalde pedáneo convocó a los residentes a una junta

vecinal el sábado 28 de noviembre a las nueve de la mañana para tratar el asunto. “Estábamos molestos por la hora de la convocatoria, y porque avisó con muy poca antelación”, indica Mónica García, quien añade que García Magdalena abandonó la reunión uno o dos minutos después del inicio. Como consecuencia de ello, 22 vecinos presentes, “indignados ante el desplante”, levantaron un acta donde pedían -con 20 votos a favor y dos abstenciones- el cese del alcalde pedáneo y la retirada inmediata de la señal. El acta fue remitida a la alcaldesa de Teverga, María Amor Álvarez, junto a un escrito firmado por 25 vecinos -uno por casa- donde exponían detalladamente la problemática de la señal, que fue retirada.

Por su parte, la regidora tevergana informó durante el último pleno municipal que el equipo de Gobierno tiene previsto convocar una reunión con los vecinos de Gradura para solucionar el asunto, pero que García Magdalena no podrá ser cesado de su cargo, al no haber presentado su dimisión.

### Su publicidad AQUÍ

Consulte nuestras  
tarifas

Tfno: 600 099 711

### Seronda

Regalos  
Complementos  
Lencería - Mercería  
Manuel Lombardero, 1  
San Martín - Teverga  
Tfno: 985 764 839

### LA BARBERIA DE SOMO



Tfno:  
645 06 79 74

C/ Dr. García Miranda, 13  
San Martín de Teverga

### Cafetería LA CAJA

C/ Dr. García Miranda, 6  
Tfnos.: 985 76 44 20  
687 661 838

SAN MARTÍN DE TEVERGA

### Cervecería La Sala

Copas, buena música  
y mejor ambiente  
c/ Dr. García Miranda 28  
Tfno.: 984033145  
SAN MARTÍN - TEVERGA

La Carnicería de

### Víctor

Tlfs.:  
985 76 43 56  
626 600 229

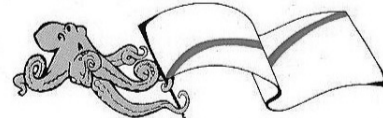
Embutidos caseros  
y  
ganadería propia

c/ Dr. García Miranda  
San Martín  
TEVERGA

### Casa Laureano

RESTAURANTE  
SAN MARTÍN DE TEVERGA  
985 76 42 13  
626 94 43 75

PULPERÍA BAR PARRILLADA Entrago, 11  
San Martín



CASA GALLEGA I

TEVERGA  
Tf.: 659 989 205

Síguenos en  
Facebook

### Bar Julio

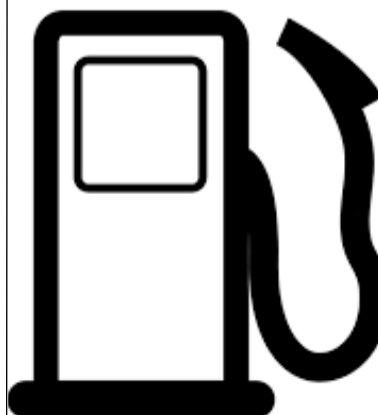
Prao Palacio Bajo s/n  
San Martín de Teverga

Tfno.: 985 76 44 64  
Pinchos, bocadillos, tapas

### Estación de Servicio

Abierto todos los  
días

### TEVERGA



Pan todos los días  
Prensa - Revistas  
Aceites y Carburantes  
Hielo - Helados  
Leña - Gas  
Camping Gas  
Accesorios Automóvil  
Bebidas frías  
Lácteos  
La Favorita s/n  
Tel. 985 76 45 50  
33111 Teverga

### Autoservicio

### Lucky

c/ Doctor García Miranda  
SAN MARTÍN DE TEVERGA Tfno.: 985 76 40 74

### Restaurante ALADINO

c/ Doctor García Miranda  
SAN MARTÍN DE TEVERGA

Tf.: 985 76 42 19  
www.balcondeaguera.com

### Hotel BALCÓN DE AGÜERA

c/ La Favorita, 7  
SAN MARTÍN DE TEVERGA  
Tfno.: 985 76 43 19  
hotel@balcondeaguera.com



# El Ayuntamiento acaba 2015 con superávit

**El Consistorio tuvo un saldo positivo de 123.795 euros y bate récords en el plazo de pago a proveedores**

**LVT/ Yernes y Tameza**

El Ayuntamiento de Yernes y Tameza repasó sus cuentas antes de cerrar el año. De la previsión final de ingresos y gastos de 317.000 euros al final no se llegó a gastar todo y se acabó el ejercicio con un saldo positivo de 123.795 euros. En 2014 fue algo mayor ese saldo, aunque este año la compra de un tractor desbrozador y la contratación temporal de dos empleados redujo ese superávit. El presupuesto sufrió modificaciones de crédito por valor de 91.000 euros y se obtuvo una recaudación de 181.000 euros. El tiempo medio de plazo de pago a proveedores es de los primeros de Asturias y sale negativo (-15 días) dado que se está pagando antes del plazo de un mes mínimo para confor-

mar las facturas que marca la legislación.

El Ayuntamiento se reunió semanas atrás en sesión plenaria presidida por el alcalde, Carlos Manuel Fernández, para tratar además de la situación económica, otros asuntos, como el nombramiento del juez de paz y aprobar un expediente de transferencia de crédito de 538 euros generado por más gastos de dietas del personal municipal por su asistencia a distintos jurados, tribunales y elecciones. También se incluye en esa partida el gasto para la instalación de las luces de Navidad y diversas charlas para los mayores del concejo.

**Censo ganadero**

Por otro lado se aprobó el censo ganadero municipal para 2016,

la adhesión al convenio de colaboración para aplicación de la Oficina de Registro Virtual y la propuesta de la asamblea de ganaderos sobre representantes de la Junta Ganadera Municipal, de reciente creación, entidad que controlará todo el tema de los pastos.

Tras finalizar el pleno el alcalde permitió al público asistente plantear dudas y preguntas. Los asistentes se interesaron por la tramitación de la devolución de la antigua campana del ayuntamiento, cedida hace años a la parroquia de El Fresno y que ahora se va a devolver al concejo. Los vecinos tienen mucho interés en que se recupere este objeto por su valor sentimental, ya que fueron sus padres y abuelos los que en su día la financiaron.



Muchos asistentes tuvieron que esperar en la plaza

## Boda civil después de siete años en el Consistorio

**LVT / Yernes y Tameza**

El Ayuntamiento de Yernes y Tameza celebró el pasado 13 de diciembre la segunda boda civil de la democracia. El matrimonio, entre una vecina del con-

cejo, concretamente de Fojó, y un vecino de Grado, se celebró en la Casa Consistorial al mediodía y acudió tanta gente que muchos de los asistentes tuvieron que esperar fuera.

Restaurante Bar  
**EL PEÑÓN**

Menú diario  
Tapas y carta  
Comida casera

Carretera Gral., 37  
33174 Las Caldas  
**Oviedo**

**Tfno.: 985 798 176**

**Uñas - Callos- Pote - Fabada- Caza - Cabrito  
Cordero xaldo  
Menús por encargo**



Valduno 9  
33190 Las Regueras  
Tf.: 985 79 92 23  
Móvil: 647 05 53 53

La Casa del Peregrino

Sala de Fiestas

## La Vaguada

Sábado y domingo 2 y 3 de enero: Dúo Mar Astur  
Sábado 9 de enero: Dúo Acordes  
Domingo 10 de enero: Vanessa y su acordeón  
Sábado 16 de enero: Dúo Martil  
Domingo 17 de enero: Pamela  
Sábado 23 de enero: Dúo Aroma  
Domingo 24 de enero: Lucía y su acordeón  
Sábado 30 de enero: Orquesta  
Domingo 31 de enero: Alonso y sus teclados

**El Bailache - Grado**

**Bar Los Caballos**  
Villabre - Tameza  
Cocina casera - Tfno.: 985 553 816

**CONSTRUCCIONES Y REFORMAS  
CANTEROS CUEIRO**  
Tfnos: 686 13 59 78 - 626 15 98 77  
Colocación todo tipo de piedra (int. y ext.)  
Restauración y limpieza de fachadas antiguas  
Trabajos de construcción  
Pintura, carpintería, fontanería, electricidad, etc

## Cueroman

Arreglamos toda clase de  
calzado - Trabajos de  
cuero por encargo  
Tfno. 678 296 225  
**QUIRÓS**

## BAR LA BOLERA

YERNES (Yernes y Tameza)  
ESPECIALIDAD EN:  
CABRITO Y CORDERO  
COMIDAS CASERAS POR ENCARGO  
Tfnos: 620 139 683  
984 04 00 39 - 610 75 15 66  
**YERNES**

**el Cabaño**  
cocina tradicional  
c/ Alonso de Grado, 21  
Tel. 985 75 46 72  
**Grado- Asturias**  
Síguenos en f Restaurante El Cabaño



# Somiedo apoya la energía limpia contra el cambio climático

**Ayuntamiento, vecinos y hosteleros estudian la instalación de una caldera central de biomasa que les permitiría autoabastecerse con sus recursos**

F. R. G. / Somiedo

La compañía minera estatal Hunosa estudia junto a los vecinos de Somiedo y su ayuntamiento la instalación de una caldera central de biomasa que aportaría energía para los distintos establecimientos hosteleros y hoteleros del concejo, edificios y equipamientos municipales. La iniciativa fue presentada a los interesados por Hunosa Renovables el pasado día 10 de diciembre.

Este proyecto, como otros de la compañía, forma parte del acuerdo al que llegaron Hunosa y Urbaser, división medioambiental del Grupo ACS, para poner en marcha de forma conjunta una nueva línea de negocio de servicios energéticos dedicada a la instalación de calderas de biomasa, la gestión y mantenimiento de este servicio, y el suministro de dicha biomasa. La nueva actividad permitirá aprovechar la madera del patrimonio forestal de Hunosa, más de 3.800 hectáreas localizadas en el centro de Asturias, como combustible para las calderas.

La cantidad de astillas para calderas que se pueden producir, en caso de poder aprovechar toda la superficie de bosque disponible por Hunosa, equivale aproximadamente a 95 millones de litros de gasóleo de calefacción, con lo que se estaría posibilitando también una reducción de las emisiones de CO2 a la atmósfera de más de 200.000 toneladas.



Hunosa considera que Somiedo reúne condiciones ideales para este tipo de energía

El alcalde de Somiedo, Belarmino Fernández, explica que este es un proyecto estratégico fundamental "muy importante para Somiedo y que se resume en que la unión hace la fuerza". El regidor somedano explica que una central de estas características daría calefacción a todo Somiedo y ayudaría a combatir el cambio climático, además de dar una imagen de Somiedo y de su parque natural muy acorde con la defensa del medio ambiente".

Para Fernández además generaría actividad económica y explica que la opinión de los empresarios sobre este proyecto también es fa-

vorable, por lo que se muestra optimista sobre su puesta en marcha en este concejo.

La iniciativa está aun en fase informativa y ahora se recogen firmas para que Hunosa pueda saber con exactitud cuántos vecinos apoyarían esta iniciativa. Al Ayuntamiento este tipo de energía le permitiría ahorrar 80.000 euros al año a las arcas municipales, al cambiar el gasoil por este calor en el centro de salud, el colegio, el ayuntamiento y en otras instalaciones municipales. Además se anularían las calderas de gasoil, mucho más contaminantes.

Si finalmente se llevara a cabo, la

empresa Hunosa tendría que realizar una inversión cercana al millón de euros.

Por su parte la empresa Hunosa considera que es un proyecto ideal para poblaciones aisladas con recursos madereros como Somiedo, ya que además fomentaría la limpieza del monte con menos incendios y mejoraría el hábitat del oso.

Añaden que además supondrá un importante ahorro del consumo energético de los somedanos y que genera riqueza para el concejo porque el combustible "sale del mismo sitio, lo que reduce la dependencia energética".

## Desafíosomiedo es la tercera mejor carrera de España de Ultradistancia

F. R. / Teverga

La prueba deportiva asturiana EDP Desafíosomiedo Salomon ha sido galardonada por la prestigiosa revista *Territorio Trail* como la tercera mejor prueba de ultradistancia de carreras por montaña entre un total de 10 prestigiosos preseleccionados y en las que han votado más de 10000 personas de toda la geografía.

"El buen hacer y el compromiso por el respeto al medio natural del equipo Avientu, Aventuries Sport Events, junto al Ayuntamiento de Somiedo y el Principado de Asturias, vecinos de Somiedo y más de 100 voluntarios volcados con el evento han colocado a nuestra región, famosa por ser un escenario único para la práctica de esta disciplina, en un lugar privilegiado y que coloca a los eventos deportivos de Asturias de esta disciplina en el sitio que les corresponde", señalan los promotores de esta prueba.

En solo tres años la carrera somedana ha mostrado al resto de la geografía nacional uno de los rincones más hermosos del planeta como es el parque natural de Somiedo. "Tres años en los que un gran equipo humano compuesto por más de 100 personas han podido difundir la belleza de nuestra tierra a través de un evento deportivo cada vez más en auge y que ha encandilado a más de 1000 personas", apuntan..

**SIDERÍA - PARRILLA - RESTAURANTE**

**Carión**

Comidas caseras y tradicionales  
Especialidad en carnes a la parrilla  
Comedores para más de 100 personas  
Narciso Herrero Vaquero, 4  
Tfno.: 985 76 34 41  
POLA DE SOMIEDO

**Café-Bar** **CASA PEPE EL MOLÍN**

Material de montaña - Papelería -  
Ferretería - Electrodomésticos  
Regalo - Relojería

Plaza del Ayuntamiento, 3  
POLA DE SOMIEDO - 33840  
casapepesomiedo@gmail.com  
facebook.com/casapepepoladesomiedo

**CONSTRUCCIONES Y REFORMAS**

**LAS MORTERAS**

Reformas en general - Colocación de todo tipo de piedra-  
Alicatados - Tejados - Interiores - Obra nueva  
(José Manuel) Tfno.: 985 763 100 / 619 687 164  
lasmorteras@hotmail.com- SOMIEDO

Estación de Servicio y Taller  
**SOMIEDO**

Ctra. General  
AS - 227. Km. 38,200

Tel. y fax:  
**985 76 36 07**

**POLA DE SOMIEDO**



## Los niños mandan

### El Ayuntamiento asume las propuestas de los jóvenes



Las dos representantes de los niños de Belmonte María y Nerea leyendo sus propuestas

**F. Romero / Belmonte**

Los niños de Belmonte mandan, y mucho, en Belmonte. En el último pleno la alcaldesa Rosa Rodríguez autorizó a dos representantes del Grupo de Participación Los Foliexeros, integrado por niños y jóvenes menores de 18 años de Belmonte, intervenir en el pleno. Hablaron María y Nerea que hicieron una serie de propuestas, muchas de las cuales serán contestadas por escrito. No obstante la alcaldesa quiso ir repasando una a una las principales iniciativas que fueron aprobadas unánime-

memente por el pleno. Además, el último pleno aprobó con los votos en contra del PP, el presupuesto para 2016, que incluye un capítulo destinado a inversiones por importe de 179.000 euros, 13.000 euros más que el de 2014, gracias al remanente de tesorería y a una mayor recaudación. Según explicó la alcaldesa, Rosa Rodríguez (PSOE), parte de este dinero se utilizará para acometer obras urgentes, como la reparación de la carretera al pueblo de Abedul. Uno de sus tramos necesita ser asfaltado, dado que la

calzada tuvo que ser levantada para realizar las obras de abastecimiento. La otra obra urgente es la reparación de la carretera del alto de La Brueva, afectada por un argayo. El presupuesto de 2016 asciende a 1,8 millones de euros y, según recordó la alcaldesa Rosa Rodríguez "es muy similar al del 2015." Señaló que también en este ejercicio hubo remanente de tesorería, aunque se incorporará unos meses más tarde. habrá además más ingresos gracias a los tributos del Estado.

Desde la ría de Miranda

## El negocio de la política

**José Manuel R. Antomil**



Casi todos los de mi generación, de muy jóvenes, hicimos nuestros pinitos en política, pero poco a poco nos fuimos decepcionando porque lo que primaba eran las directrices del aparato del partido y no los ideales por los que habíamos luchado en nuestra época estudiantil. Pasados los años, de vez en cuando, algunos nos reunimos para recordar viejos tiempos. A esas reuniones siempre faltan los más torpes de la clase. Esos se dedican a la política y llevan en ella casi cuarenta años. Aquellos años de ilusiones, en asambleas, manifestaciones, mítines, conciertos-protesta... años de ilusión por conseguir un mundo mejor, se tomaron en años de decepción como la situación actual, donde un día sí y otro también salen a la luz escándalos de corrupción.

Siempre pensé que dedicarse a la política era una forma de dedicarse a lo que te gustaba, a trabajar por tus ideales en beneficio de la comunidad. Pero tiempo andando, se ha demostrado que muchos solo han trabajado en beneficio propio, convirtiéndose en los burgueses de la actualidad. Ningún político debiera ganar más de lo que ganase en su trabajo habitual, pues la política es vocacional. Pero se da la circunstancia de que la mayoría nunca han trabajado en otra actividad, por lo que, como mucho, su sueldo sería el mínimo interprofesional, muy lejos de los sueldos millonarios que ellos mismos se ponen. ¡Cuánta decepción! Muchos se han hecho millonarios, teniendo como único mérito el haber llevado este país a la ruina. Otros son presuntamente corruptos, pero nadie dimite ni a nadie se le piden responsabilidades. Así las cosas, se ha originado una desafección de la ciudadanía hacia la vida pública, pues es comentario general "son todos iguales" y es verdad, todos se ponen de acuerdo para ponerse sueldos, dietas, kilometrajes, etc y la prebenda de que con muy pocos años cotizados tienen derecho a una pensión, cuando al común de los mortales se les exigen 35 años y eso sin contar las innumerables puertas giratorias. La ciudadanía tiene que reaccionar. Hay que acabar con esta situación de privilegio. La política tiene que dejar de ser un negocio. Quienes se dedican a ella tienen que cobrar, sí, pero hay que exigirles trabajo y honradez y sobretodo responsabilidad. Manejan cantidades ingentes de dinero que sale del sudor del ciudadano y no se les puede permitir dilapidarlo de cualquier manera. Hay que pedirles responsabilidades a ellos y a sus partidos como responsables subsidiarios. Esta fiesta de privilegios y corruptelas tiene que acabar.

**BAR-RESTAURANTE LA LLONGA**  
 San Bartolomé de Miranda **ASTURIAS**  
 Tlf.: 985 762 242  
 Fax.: 985 762 304  
 www.lallonga.com

**GRAN HOTEL RURAL CELA**  
 ★★★  
 Restaurante  
 Avda. del Puerto s/n  
**BELMONTE DE MIRANDA**  
 Tfnos: 985 762 493  
 627 90 86 42  
 tripadvisor  
 Tu opinión nos interesa

**La Voz del Trubia**  
**Puntos de distribución**  
**TRUBIA:** Estancos de Soto y El Metro, Gasolinera Tiblos, Librerías Sotomayor y Julio Pedro **SANTO ADRIANO:** El Cielo de Zacarías, El Sabil **PROAZA:** Panadería Proaza, La Leronda, Bar Gloria **TEVERGA:** Bar La Caja - Panadería La Rápida **QUIRÓS:** Bar Nuevo y Casa Jamayo. **OVIDEDO:** Librería Elías (Campillín) Bar Quirós (Pumarín) **GRADO:** Sidrería Hevia, El Feudo Real, Rte. El Cabaño y Librería Orbayu, **CANDAMO:** Rte. La Caverna **BELMONTE:** Panadería Hnos Marrón. **SOMIEDO:** Panadería Cano **YERNES Y TAMEZA:** Panadería Las Cruces

**Ferretería García**  
 GRUPO cofedas  
 Tfnos.: 985 762 004  
**BELMONTE DE MIRANDA**

**La Fuyeca**  
 Carretera del Puerto. Belmonte de Miranda  
 Tel.: 985 762 338  
 Principado de Asturias

**MAYTE**  
**ESTANCO 2 - Regalos**  
**Despacho de Primitiva - Bono-loto - 1x2**  
 c/ Río Pigüeña, 2  
 Tel. 985 76 22 25 - Part. 985 76 23 93  
**BELMONTE DE MIRANDA**

**Bar Ficus**  
**Pinchos variados**  
 Plaza Pío XII s/n  
 Tfnos.: 985 76 23 48  
**BELMONTE DE MIRANDA**

Muebles  
**Suárez**  
 Electrodomésticos  
 Tfnos. y fax: 985 76 23 24 - 625 38 04 69  
 Avda. Río Pigüeña, 4  
**Belmonte de Miranda**



# Llega la remunicipalización

## El gobierno de IU inicia el proceso para recuperar la titularidad pública del servicio de recogida de residuos urbanos, en contra de la oposición

David Pérez / Grado

Municipalización, remunicipalización. Ambas palabras son tendencia en los ayuntamientos con gobiernos con signo de izquierdas. Se refieren, en esencia, a la política de gestionar los servicios públicos (como el suministro de agua) desde las propias administraciones.

El consistorio moscón, a cargo de Izquierda Unida, acaba de iniciar ese proceso en dos ámbitos: la limpieza viaria y la recogida de residuos sólidos urbanos en el concejo. Este último servicio se realizaba hasta la fecha de forma indirecta, mediante una concesión administrativa a la empresa FCC. A partir de ahora, la entidad pública Cogersa, de la que forma parte el ayuntamiento, asumirá esta competencia.

### ¿La oferta más barata?

Más allá de la estética, el ayuntamiento ha considerado también argumentos económicos. Y en ese sentido, la oferta de Cogersa no es la más barata, aunque no representa, sin entrar a considerar la calidad de los distintos servicios ofertados, un incremento relevante. Si el presupuesto del ente público asciende a 321.491 euros, la propuesta más económica, según la memoria oficial presentada por el gobierno, se establece en 321.120 euros.



El Punto Limpio de Cogersa en Grado, desde donde partirán los camiones de recogida de basura.

Para el PSOE, la concesión presenta dudas. “El coste es prácticamente el mismo que FCC, y el gasto en camiones, el más elevado, el ayuntamiento se lo va a financiar a Cogersa”, apuntan. “Lamentamos que IU no haya recuperado para el municipio el servicio íntegramente, como en el caso de la limpieza”, añaden. Según Foro, “llama la atención que se conceda la prestación por tiempo indefinido, sin ninguna condición, limitación temporal o revisión. Este gobierno está entregando a Cogersa un cheque en blanco”, afirman.

Entre los servicios prestados, se incluye la recogida de basura en el concejo con una frecuencia que atiende a la población y la capacidad de los contenedores. Será diaria en la capital, de 6 días a la semana en poblaciones como Pícaro o San Pelayo, de 5 en Peañaflor, 4 en La Mata o 3 en Fuejo, aunque en la mayoría de localidades el camión llegará una vez a la semana. Cogersa también se encargará del lavado de contenedores y la recogida de muebles y enseres.

En cuanto al personal, el ayuntamiento considera necesarios dos

equipos formados por un conductor y un operario. Además, se comprarán dos vehículos recolectores una vez contratado el servicio.

En este punto, la oposición también expresa dudas. “Aunque se podrá rescindir el contrato sin penalizaciones, el ayuntamiento estará obligado a comprar los camiones a Cogersa si esta deja de prestar el servicio antes de 10 años y no tiene dónde reubicarlos”, afirma el PP. “Y en cuanto a los trabajadores, no se sabe cuánto tiempo van a trabajar para Cogersa, nadie ha explicado estos extremos”, apunta Foro.

## “El servicio de basura pasa a otra empresa, pero pública”

D. P. / Grado

¿Estrictamente, se trata de una municipalización? Para el PP de Grado, no: “El servicio no se va a remunicipalizar, lo prestará una empresa pública”, sostienen. “IU había expresado su intención, lo que nunca desvelaron es la asignación del servicio a Cogersa, que muchas veces subcontrata a empresas privadas”, añaden.

En este caso, el término “municipalización” no es del gobierno, al menos no de forma oficial. En la memoria se refieren al “cambio de la forma de gestión del servicio”. La palabra aparece en el Reglamento de Servicios de las Corporaciones Locales, que en procesos de este tipo exige la elaboración de un expediente para acreditar “la conveniencia y oportunidad de la medida de municipalización” de un servicio básico.

En la misma memoria se habla, eso sí, de la intención del “retorno del servicio a lo público”. La vocación es manifiesta, pero IU se ha encontrado con trabas para ofrecer el servicio desde el consistorio, como reclama el PSOE, “dificultades para afrontar la compra o renting de vehículos” y su mantenimiento, “dada la ausencia de personal y medios municipales”.

**MILAR JOFRÁN**  
milarjofran@hotmail.com  
ELECTRODOMÉSTICOS Y MUEBLES DE COCINA  
RADIO Y TELEVISIÓN / SERVICIO TÉCNICO PROPIO  
Díaz Miranda, 14 - 6 Bajo / Teléfono y Fax: 985 75 11 29 / GRADO

**del Rosal.**  
CARNICERÍA  
c/ Marques Vega de Anzo, 6  
Tel.: 985 75 01 45 - GRAU

Restaurante Parrilla  
**Vega de Anzo**  
Vega de Anzo, 22  
Teléfono:  
615 673 670  
GRADO

**PEUGEOT**  
TALLERES LISARDO  
Y ÁNGEL, S. L.  
La Recta de Peañaflor, s/n  
33820 Grado - Asturias - España  
Tel./Fax: (00) (34) 98 575 35 13  
Tel.: (00) (34) 98 575 21 26  
lisardo@lisardo.redpeugeot.com  
Servicio de Atención al Cliente de  
PEUGEOT: 902 366 247  
www.peugeot.es

Construcciones y Reformas  
**Candela**  
www.c-y-r-candela.com  
-Trabajos verticales-Reformas en general  
-Trabajos de pintura- Todo tipo de carpintería  
-Tejados - Limpieza de canalones - Comunidades  
Tfno.: 664 27 25 52

**San Pelayo**  
Horno de leña  
Producto natural sin aditivos  
San Pelayo  
nº 62  
GRADO  
Tfno:  
985 75 01 71

\*GRADUACIÓN GRATUITA DE LA VISTA  
\*ADAPTACIÓN LENTES DE CONTACTO  
\*TENSIÓN OCULAR  
\*PROMOCIONES EN GAFAS GRADUADAS  
centrooptico  
**ARECES**  
¡Mucho Que Ver!  
Tel. 985 75 18 57  
c/ Alonso de Grado, 20 bajo (frente a El Árbol)  
GRADO  
centroopticoareces@gmail.com



# Grado defiende la gestión de los servicios sociales

## El pleno aprueba en solitario una moción de IU contra la nueva Ley que limita la autonomía local

F. Romero / Grado

El último pleno del año del Ayuntamiento de Grado aprobó una moción (con la mayoría de IU) contra la Ley de Racionalización y Sostenibilidad de la Administración Local que, a juicio de IU, ataca y pone en peligro los servicios sociales municipales. Antes de debatir la propuesta el alcalde, José Luis Trabanco, felicitó al representante del PP, José Ramón González y a Patricia Álvarez (Foro), que se encontraba ausente, por la victoria en las elecciones generales tanto en Asturias como en Grado, ya que fue la coalición más votada en la villa moscona.



Marta Pravia

### Incertidumbre

Marta Pravia, concejala de Servicios Sociales, leyó en el pleno la moción contra la citada Ley, destacando la "incertidumbre" en la que quedan los servicios sociales municipales con esta normativa dado que "nos dejan las subvenciones a disposición de las comunidades autónomas y perdemos la competencia local en servicios sociales" y por "atacar los servicios más sensibles de los desamparados". La edil de IU cifró en 3.000 millones de euros, a los que habría que sumar los 5.000 millones ya recortados, los que podrían peligrar con esta nueva Ley.

El PSOE por su parte se mostró a favor de la gestión de los servicios públicos y defendió la autonomía de los ayuntamientos, mostrándose a contrario a una

que lo hiciera el ayuntamiento en solitario. "Hasta que no se defina el sistema de financiación no entra en vigor, por lo que no tiene sentido". González se mostró, sin embargo, de acuerdo en que los servicios sociales sean públicos. La moción salió adelante con los votos de IU, mientras que PSOE votó en contra y PP se abstuvo.

### Plan de Drogas

El equipo de Gobierno presentó en el pleno para su aprobación el Plan de Drogas para 2016. Todos los grupos valoraron muy positivamente las gestiones que desde el ayuntamiento se están realizando contra el uso de drogas en materia preventiva. El PP recordó que ya se viene haciendo desde 2008 y que es necesario para evitar problemas de salud y para mejorar la calidad de vida de los vecinos. Aplaudió la labor de la técnica en prevención y preguntó porqué en materia de formación laboral solo se mencionaba a un sindicato, a CCOO. Desde IU le contestaron que la técnica menciona a los sindicatos que participaron en otras ocasiones. La concejala de Sanidad, María José Miranda dijo que dicha técnica "no milita en ningún sindicato y le aseguro que no recibió ninguna indicación de este equipo de Gobierno al respecto". Explicó que el plan afectará también al buen uso de los psicofármacos. Este punto se votó por unanimidad.

ley que "coarta la responsabilidad de los ayuntamientos". El concejal Ricardo Solar (su portavoz Alfredo Varela estaba ausente por motivos laborales) explicó que está aún sin definir la financiación de los servicios sociales "por eso, aunque estamos de acuerdo en el fondo de la moción, tal como está planteada, que pide al Gobierno regional una decisión para el 1 de enero, no podemos apoyarla".

El PP dijo coincidir con el criterio del PSOE y José Ramón González recordó que también la Federación Asturiana de Concejos se había pronunciado en contra por lo que no tenía sentido

### La mosquera

## Riqueza bibliográfica moscona

Gustavo A. Fernández



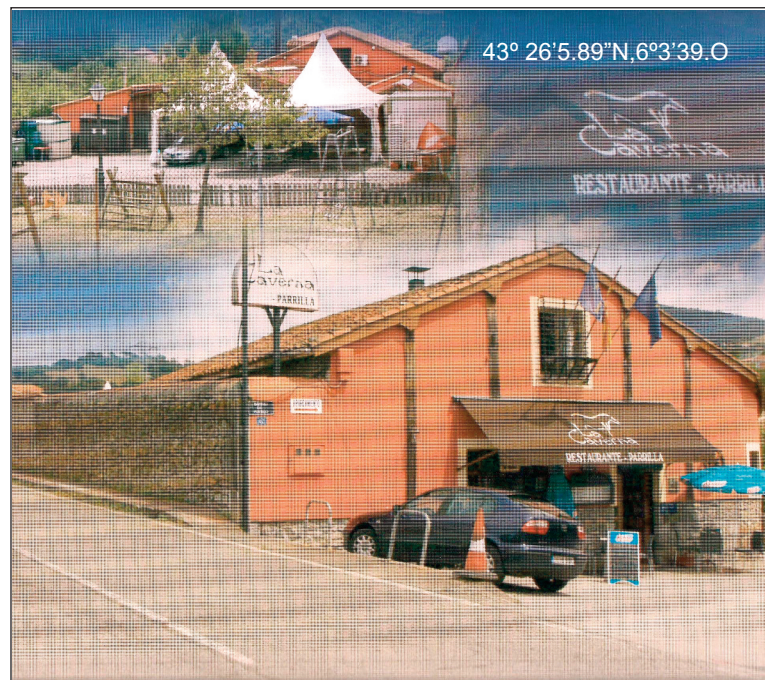
El pasado 17 de diciembre, la moscona Celia Prada presentaba en la Casa de Cultura de Grau su libro "El puzle de tu vida". Ese mismo día, pero en una librería de Oviedo, firmaba ejemplares de su poemario "Hotel vivir" Fernando Beltrán, fundador del Aula de las Metáforas. Esta coincidencia de fechas es una mera casualidad, pero también es cierta la feliz proliferación en los últimos meses de publicaciones vinculadas con Grau, ya sean obras sobre este concejo o realizadas por autores locales (o ambas cosas a la vez).

En 2015 se editaron nuevos poemarios de Estefanía González y Efrén Cañedo; Iván Suárez Parades, tras ganar el Premio Asturias Joven de Poesía, retoma su faceta de docente y publica su cuarto libro sobre juegos y educación; se ha publicado también un libro de la Asociación de Vecinos Alfoz de Salcáu; Fernando Romero una monografía sobre el Conde de Coalla; un ensayo de María Ángeles Campo; el moscón José Luis Areces, tras su libro sobre la mina de la Camocha, ultima ahora otro sobre el comercio histórico de Grau; Javier Marinas y Ulises Lafuente continúan publicando regularmente álbumes de cómics; la Asociación de Vecinos de La Podada ha impreso una recopilación de fotos antiguas de gente del barrio; la semana pasada se presentaba el nº 13 de la revista de creación literaria y plástica "Las Hojas del Foro de la Biblioteca de Grau" y hay otras publicaciones periódicas en curso como "Ve-gadeanzo.es" o la revista de temas locales "Grado-Gräu: villa y Alfoz", además de los innumerables portfolios de fiestas...

Me van a permitir que destaque la novela de Ton Areces "Éramos río" ambientada en el Grau de los años 50, por cierto, tengo la suerte y el privilegio de estar leyendo el borrador de una nueva novela de Ton también con nuestro concejo como escenario. Mención aparte merece Manuel Astur que está triunfando en este difícil mundo de las letras y cuya consagración definitiva es el reciente ensayo "Seré un anciano hermoso en un gran país". Seguro que me queda alguien en el tintero y pido disculpas de antemano, pero es complicado seguir la pista y acordarse de tantos escritores moscones que han publicado en este año 2015 que termina.

Para enero de 2016 está previsto un nuevo volumen, el XXIV, del Concurso de Cuentos "Valentín Andrés" y me consta la existencia de otros proyectos para editar un estudio heráldico sobre los escudos del concejo realizado por Miguel Cimadevilla y Paula Bartolomé o una historia del Salcáu medieval obra de Tomás Sergio García Menéndez.

Sin embargo, esta actual opulencia bibliográfica moscona no impide que siga faltando en nuestras bibliotecas una obra de referencia sobre Grau que complementa, actualice y amplíe el libro "Grado y su concejo" de Álvaro Fernández de Miranda, publicado en 1907 y reeditado en 1982, un compendio loable, hijo de su tiempo, pero con importantes lagunas y errores. Hace más de una década hubo un amago desde el ayuntamiento para abordar una nueva monografía sobre Grau, pero no pasó de un mero borrador de posibles capítulos y autores para cada tema. También tenía esa idea en mente Fernando Flórez, agitador cultural de estas tierras, cuando fundó el Círculo de Estudios Pramarenses, pero el reto sigue pendiente.



43° 26' 5.89" N, 6° 3' 39.0" O

**La Caverna**  
RESTAURANTE - SIDRERIA  
PARRILLA

Grullos, 42 - Candamo  
Tfno.: 985 828 112

Salones para banquetes de boda  
Comuniones  
Reuniones de empresa  
Salones climatizados  
Aparcamiento privado zona infantil  
Parrillas los viernes

PRODUCTOS ARTESANOS

**Ana Busto**

GRADO

Manuel Pedregal, nº 1  
Telf.: 661 405 877



## ENTREVISTA

NATALIA GONZÁLEZ, ALCALDESA DE CANDAMO

# “Tenemos que mejorar la red de agua, el saneamiento e Internet”

David Pérez / Candamo

Natalia González lleva al concejo de Candamo en la cabeza. Tras haber sido teniente de alcalde, la socialista afronta ahora un mandato plagado de retos al frente del ayuntamiento. Aquí repasa los asuntos más relevantes de la agenda municipal.

## -¿Cuál es la situación económica del ayuntamiento?,

-Es buena; no tenemos deuda, no estamos incluidos en ningún plan de ajuste, pagamos las facturas en 6 días, cumplimos con la estabilidad presupuestaria y la regla de gasto, lo que nos permite cerrar el ejercicio con superávit y poder utilizar parte en el siguiente en inversiones sostenibles. Para 2016, espero que podamos utilizar una cantidad importante, pues el presente ejercicio lo cerraremos con un remanente de tesorería superior a 500.000 euros.

## - Ha recibido críticas por el plan de ahorro energético...

- Más que críticas diría que hay una interpretación interesada que no responde a la verdad, por parte de la portavoz del PP, la señora Cuervo. Este plan se elabora para dar cumplimiento a una Directiva Comunitaria y se financia con una ayuda que reviste la forma de préstamo del FEDER, con 0 interés y amortizable en 10 años. Nosotros gastamos al año aproximadamente 75.000 euros en alumbrado público y este plan de eficiencia y ahorro energético supondrá un ahorro neto del 30%, con lo cual reduciremos el gasto corriente en 22.000 euros al año, y esta cantidad es muy importante, pues redundará en financiar otros servicios esenciales.

## - ¿Y qué beneficios conlleva que



Natalia González, en su despacho.

“Cualquier administración que no aguante la prueba de resistencia en la prestación de servicios públicos no tiene razón de ser”

## Cogersa asuma el servicio de basura?

- Es un consorcio del que formamos parte y, por lo tanto, le encomendamos la gestión porque resulta más económico y liberamos personal. De acuerdo con la legislación, no podemos aumentar la plantilla y, por eso, hemos estudiado el asunto de acuerdo a criterios económicos, llegando a varias conclusiones. En primer lugar,

congelamos las tasas de todos los servicios para el presente ejercicio. En segundo, la gestión de Cogersa reduce el coste del servicio en una cantidad mínima de 12.640 euros, con lo cual deja de ser deficitario y en los próximos años no tendremos que subir las tasas. Además, liberamos a tres de nuestros trabajadores del servicio para destinarlos a otros, como agua o saneamiento. Por último, mejora-

mos las prestaciones con el lavado o la reposición de contenedores, incluidos en el canon de 67.826 euros.

## - ¿Cuáles son los mayores retos con los que afronta este mandato?

- Queremos que Candamo siga siendo un municipio agradable para vivir, pero tenemos que mejorar aspectos esenciales como la red de abastecimiento de agua, el saneamiento o conseguir una conexión digna a internet en el concejo. Son asuntos que han estado bastante olvidados; queremos llevarlos a cabo en la medida de nuestras posibilidades. Porque es cierto que las grandes obras necesitan financiación del Principado. En estos seis meses éstas han sido nuestras prioridades; creo que hemos dado pasos importantes respecto a las actuaciones necesarias en el núcleo de Santoseso y estamos estudiando otra relevante en los pueblos de Praúa, La Mortera y San Tirso.

## - Hay partidos que, por ahorro, abogan por eliminar ayuntamientos...

- Pienso que cualquier administración que no aguante una prueba de resistencia en la prestación de los servicios públicos no tiene razón de ser. Candamo lo está consiguiendo con una presión fiscal muy baja. Estamos orgullosos de destinar, por ejemplo, más de 750.000 euros a servicios sociales.

## - ¿Le preocupa no cumplir algún punto de su programa?

- R.: Me preocupa mucho que no se aprueben los presupuestos del Principado, pues pone en riesgo inversiones importantes. Por ejemplo, seguimos pidiendo al gobierno que mejore de la carretera AS-237, olvidada desde hace 20 años.

## El presupuesto de 2016 contempla 610.000 € en inversiones

D. P. / Candamo

El presupuesto de Candamo para 2016, que asciende a 2.059.602 euros, contempla inversiones anuales y plurianuales de 610.000. Parte de ese dinero se destinará a la red de caminos, en los que el equipo de gobierno ya invirtió en 2015 120.000 euros; el plan de ahorro energético y la red de aguas y saneamiento.

Además, se incluyen partidas nuevas o reforzadas para potenciar la cultura, el deporte y el turismo. También está previsto aumentar el apoyo al colegio público y los montes del municipio como recurso forestal, deportivo y de ocio. Fue aprobado con 8 votos a favor de PSOE e IU y uno en contra del PP. La alcaldesa lo valora como “realista” y “distinto”. Además, se muestra satisfecha por el “esfuerzo” de las concejalías y la “implicación” de IU.

## Cien usuarios demandan un internet público

D. P. / Candamo

La ronda de inscripciones iniciada por el ayuntamiento de Candamo para detectar la demanda real para crear un operador de conexión a internet municipal supera, de momento, los cien usuarios potenciales. En este proyecto, que dependerá de la sostenibilidad financiera, el consistorio está siguiendo el modelo de Cabranes, pionero en la región.

www.lanovalle.com - lanovalle@lanovalle.com



Eulogio Díaz Miranda, 20 - Bajo - GRADO  
Tfno y fax: 985 75 32 93

## EXCLUSIVAS CASA NOREÑA

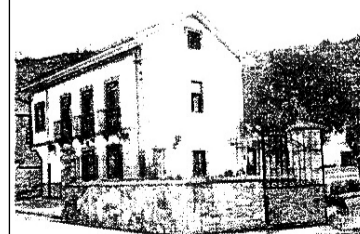
Distribuidor  
de bebidas y alimentación

c/ Recta de Peñaflor s/n  
33820 GRADO  
Tfno.: 985 753 246

casanorena@exclusivascasanorena.es  
www.exclusivascasanorena.com

## RESTAURANTE

### Casa Puyo



Carretera de Avilés, nº 10  
33100 - Trubia  
Tel.: 985 78 42 11



# El presupuesto para 2016 será muy "ajustado" por los costes del personal

David Pérez / Las Regueras

El ayuntamiento de Las Regueras ya cuenta con presupuestos para el próximo año. Las cuentas para 2016 fueron aprobadas en la penúltima semana de diciembre en el pleno del ayuntamiento con los votos a favor del PSOE, al frente del equipo de gobierno, con mayoría absoluta, la abstención de los dos concejales del grupo municipal de los Independientes de Las Regueras y la oposición del edil del Partido Popular.

El presupuesto con el que contará el ayuntamiento para el próximo ejercicio supera el millón y medio de euros (1.537.924), de los cuales solo alrededor de 18.000 euros corresponden a nuevas inversiones en el concejo, aunque existen actuaciones pendientes de partidas presupuestarias dependientes del Principado de Asturias.

De esta forma, la mayor parte del presupuesto se concentra en el pago de nóminas de los funcionarios del propio consistorio (casi el 45% de los gastos previstos) y el mantenimiento de las infraestructuras y servicios del municipio. En ese sentido, la partida correspondiente a gastos en bienes corrientes y servicios asciende a 761.912 euros, prácticamente el 50% del total del gasto previsto.

Entre las novedades para el próximo año, dentro de la partida de inversiones reales, se incluye el arreglo de tres caminos, a saber, el del cementerio de Santullano, el



El ayuntamiento de Las Regueras, en Santullano.

que une Valduno con una de las minicentrales del concejo y, por último, otro en el entorno de Rañeces. Además, se contempla una partida cultural para apoyar a las asociaciones locales, además de la creación de un premio consagrado a fomentar la investigación sobre el municipio de Las Regueras.

#### "Muy ajustado"

La propia alcaldesa de Las Regueras, Maribel Méndez, valora como "muy ajustado" el presupuesto.

"Lo hemos hecho en base a los ingresos que tenemos, las licencias y los impuestos. A partir de ahí, hay que atender los servicios, las necesidades y el personal del municipio", expone a *La Voz del Trubia* la regidora.

Respecto a la partida correspondiente a inversiones, la alcaldesa asume que "ahora mismo brillan por su ausencia". De todas formas, asegura que la cantidad de 18.000 euros "no quiere decir que vaya a ser definitiva a final del año". "A

lo largo del ejercicio pueden surgir partidas presupuestarias a través de las consejerías para realizar pequeñas obras o invertir en servicios sociales", apunta Méndez.

Desde la oposición, Independientes de Las Regueras considera que los presupuestos de 2016 son "sangrantes" en lo relativo a la partida de inversiones. "Es un presupuesto grande, pero con lo que nos tenemos que quedar es que solo 18.000 euros son para inversiones reales", declara a *La Voz del Trubia* Marián Sampedro, portavoz del grupo municipal.

"La mayor parte del gasto está comprometido con las nóminas, las deudas adquiridas con el Principado de Asturias o la remodelación del ayuntamiento", continúa. Además, considera que la tramitación del presupuesto se ha llevado a cabo de forma poco transparente. "No son participativos, no se consensúan con nadie, dos días antes te dan el expediente y ya está", lamenta Sampedro.

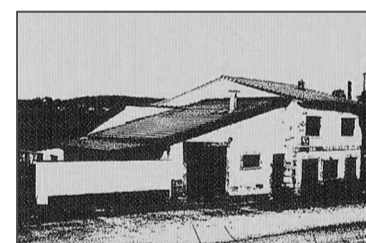
No obstante, el grupo municipal decidió abstenerse en la votación por la inclusión en el presupuesto de una partida destinada a la concejalía de cultura, alrededor de 5.000 euros consagrados a apoyar a las asociaciones locales. "A esto no nos podemos oponer", añade. Ésta era una de las viejas reclamaciones de Independientes de Las Regueras, puesto que en el anterior mandato habían desaparecido todas las inversiones culturales.

## Independientes de Las Regueras dice que el ayuntamiento sí tiene deuda viva

D.P. / Las Regueras

Si en la anterior edición de este periódico, a la pregunta de *La Voz del Trubia* a la alcaldesa del municipio sobre si el ayuntamiento tenía deuda la regidora contestaba con un rotundo "deuda viva cero", Independientes de Las Regueras niega la veracidad de esa afirmación. Marián Sampedro, portavoz del grupo, asegura que el consistorio "no tiene deuda corriente, pero sí deuda viva". En ese sentido, la concejala aporta documentación.

En el informe sobre el estado de la deuda en el presupuesto de 2016, aparecen un total de 135.633,11 euros de deuda a fecha de 31 del 12 de 2015, sin aplicación de déficit excesivo. Sobre su origen, 74.073,92 corresponden a la amortización e intereses del préstamo de Caja de Crédito de Cooperación Local para la rehabilitación y equipamiento de la Casa Consistorial. El resto a la devolución de la deuda PIE 2008 (participación en los tributos del Estado) y PIE 2009.



### LA CABAÑA de Conce

RESTAURANTE

Santullano, 26  
Santullano de las Regueras  
Tel.: 985 79 91 42

### Casa Pendás

Comida casera - pizzas  
tapeo - carpa - columpios  
parrilla - aparcamiento

Tfno.: 985 78 50 57  
La Riera 24 - Trubia



### Escamplero 33190 Las Regueras

www.eltendejondefernando.es  
N: 43° 23' 33.72"  
O: 5° 56' 56.112"

SIDRERÍA Y RESTAURANTE

Tfno.: 985 79 90 05 COCINA TRADICIONAL

**Cabalgata de Reyes**

Melchor  
Gaspar  
Baltasar

**5 Enero 2016**  
**17:30**  
**Santullano**

Ilmo. Ayto. Las Regueras



# Guerra entre ganaderos y Principado

El sector, en pie de guerra por los sacrificios de vacas a causa de falsos positivos de la tuberculosis

LVT / Oviedo

“Nos están dejando sin vacas”, es el comentario más extendido entre los ganaderos de la comarca reunidos días atrás en un local hostelero de Santa Marina de Piedramuelle, a la entrada de Oviedo, para expresar su rabia e indignación por la difícil situación por la que atraviesan debido al elevado sacrificio de reses a consecuencia de las pruebas de tuberculosis bovina.

Cerca de un centenar de ganaderos, entre ellos algunos exdirigentes sindicalistas, mantuvieron una asamblea abierta y participativa, que duró hasta muy avanzada la noche, en la que expresaron sus quejas, algunas muy agrias, y que tradujeron ya en movilizaciones. Los principales ataques fueron contra los veterinarios del Principado y también contra los responsables de la Consejería de Desarrollo Rural.

Los ganaderos saben que necesitan estar bien informados. Por eso, además de movilizarse en la calle, (unos trescientos se manifestaron el pasado 18 de diciembre frente al edificio de las consejerías) van a organizar una charla destinada a todos los afectados en el que intervendrá el catedrático de la Universidad de León Juan Francisco García Marín, experto en tuberculosis bovina y una de las voces más críticas con los protocolos que están utilizándose en Asturias.

Una delegación de los afectados



Un momento de la asamblea inicial de ganaderos para tratar sobre las medidas a tomar

consiguieron entrevistarse con el director de ganadería, Ibo Álvarez, que les presentó un principio de acuerdo al que había llegado el día antes con los sindicatos agrarios.

Ya se ha dado un primer caso de un ganadero de la zona de Proaza que se negó a sacrificar un animal. “Le amenazaron con sacrificar el resto, y tiene unas 300 reses”. Lo que pedía es que se le permitiera hacer una segunda prueba “porque estamos viendo que las vacas en esta época tienen algo de catarro, gripe aviar, que da positivo en la prueba de la tuberculina pero luego es negativa”.

El saneamiento animal para de-

tectar brotes de tuberculosis está siendo mucho más estricto entre los ganaderos que en esta época trasladan sus reses hacia Extremadura y León, la mayoría de ellos de los concejos de Quirós, Teverga, Morcín, Lena y de la zona de Trubia. Algunos han tenido que suspender los alquileres de naves en Extremadura, perdiendo el dinero, ya que se paga por adelantado. Otros simplemente no podrán llevar sus vacas a los pastos del sur porque no se les permite trasladarse en tres meses hasta conocer el resultado de los cultivos, aunque haya salido bien la prueba, aseguran.

El Principado decidió el pasado día 17 presentar a los sindicatos

agrarios una modificación del protocolo, presionado por las movilizaciones anunciadas. Sin embargo esos cambios “han sido una forma de tranquilizar a la gente, han movido un poco la ficha para detenerles, pero el problema sigue ahí”. Por este motivo se van a mantener las movilizaciones y se seguirán celebrando asambleas al margen de los sindicatos. De hecho este movimiento de protesta surge por iniciativa de los propios ganaderos y fuera de la organizaciones sindicales, aunque estas se hayan posicionado. Muchos de los ganaderos afectados están estudiando la posibilidad de crear una asociación y constituir

un fondo común para interponer denuncias por vía judicial.

Las medidas de saneamiento animal está paralizando el traslado de vacas hacia el Sur, una actividad muy propia de esta comarca en estas fechas. Los trashumantes niegan que su ganado tenga más riesgo de contagio “porque mientras los ganaderos que no mueven su ganado de Asturias sanean una vez al año, nosotros lo hacemos hasta tres veces”.

El director general de Ganadería, Ibo Álvarez, presentó el día 17 a representantes de los sindicatos agrarios UCA, Coag y Asaja un borrador de protocolo general de “flexibilización” para el diagnóstico de animales reaccionantes a la prueba de la tuberculina.

El objetivo de esta prueba, según el Principado, “es asegurar más el diagnóstico y eliminar posibles reacciones inespecíficas sin poner en riesgo el estatus sanitario de la cabaña ganadera, uno de los mejores de España. Este protocolo se podrá aplicar en 2016 en más del 90% de las explotaciones, que son las que actualmente cumplen los requisitos establecidos en el borrador”.

El nuevo planteamiento de la consejería para la próxima campaña fue acordado recientemente en una reunión entre el director general de Ganadería, la empresa Tragsatec y el servicio de Sanidad Animal de la consejería. El protocolo se aplicará de manera diferente según la explotación.

Hotel-Restaurante  
**PEÑAS JUNTAS**

Plaza de la Abadía  
Tfno 985 76 12 84

**Proaza**

Sidrería Benjamín  
Casa Clemente

Especialidad  
en comida casera

El Puente - Proaza  
Tfno.: 985 76 10 06

**La Voz del Trubia**  
Camín Real de la Mesa

REDACCIÓN Y PUBLICIDAD  
984 993 091 - 675 08 08 46

*La Tiendina  
de Vane*

Servicio a  
Domicilio



FRUTAS - VERDURAS  
COMESTIBLES  
C/ La Riera, 221- TRUBIA  
Tfno.: 985 785 249

Asfaltos  
Urbanizaciones  
Slurrys  
Obra civil  
Excavaciones  
Escolleras

**TEVERGANA  
DE ASFALTOS**

Pol. Proni. Calle E. Nave 24 - 33199 Meres - Siero  
Tel. 984 200 961 / Fax.: 984 119 023  
www.teverganadeasfaltos.es-info@teverganadeasfaltos.es  
José Álvarez: Tfno 678 70 10 09

Sidrería  
**EL BOSQUE**  
TRUBIA

Os deseamos  
¡Feliz año  
Nuevo!



Cocina Tradicional Asturiana  
Menú Especial Fin de Semana

Especialidad en:  
Cachopos  
Tortos y Sartenes  
Cabritu y Jabali  
Chipirones El Bosque

SIDRERIA EL BOSQUE  
www.elbosque14.com

LUGAR EL BOSQUE, 14  
Telf: 984 282 464

TRUBIA - OVIEDO  
sidreria@bosque14.com





Por Mario GONZÁLEZ REGUERO

VETERINARIO

## El hígado de cartón

La fasciola hepática es un parásito muy dañino frecuente en zonas inundadas y que provoca daños graves en el hígado de las vacas

Muchas veces, cuando mandamos un ternero al matadero cuyo destino es el consumo humano, nos encontramos en la situación de que cuando nos entregan la canal del animal una vez faenado, el hígado del mismo es decomisado, es decir, declarado no apto para el consumo, siendo esta situación causada por un parásito parecido a un caracolillo y conocido como *Fasciola hepática* (distomum hepaticum). trataremos de dar a conocer a nuestros ganaderos dicha patología, así como las pautas para evitarla.

La fasciola hepática es un parásito helmíntico con un cuerpo aplanado de unos 30 mm. de largo y 15 mm. de ancho de color gris-rosado a parduzco y cuyos órganos predilectos son conductos biliares del hígado y vesícula biliar. Este parásito es frecuente en zonas sumergidas e inundadas periódicamente ya que el hospedador intermedio - un caracol anfíbio- necesita de hábitats húmedos.

### Daños causados por la fasciola hepática

Se trata de un parásito muy dañino que se debe a su migración a través del tejido hepático y al penetrar en los conductos hepáticos. este proceso destruye los tejidos del hígado causando hemorragias. Las espinas del tejido imitan adicionalmente el tejido, el cual se inflama, lo que provoca fibrosis y muerte celular, siendo también frecuentes las calcificaciones en el hígado y la producción de sustancias tóxicas



Cualquier medida que mantenga los pastos secos es buena para prevenir este parásito

que afectan negativamente al funcionamiento del hígado.

### Síntomas

La fasciolosis crónica es la forma más común en bovinos, provocando anemia, fiebre, edema; muy frecuentemente provoca diarrea y pérdida progresiva de la condición que se manifiesta en reducción del cre-

cimiento, de la producción de leche y del aumento de peso.

La fasciolosis aguda puede causar muerte súbita, aunque es muy infrecuente

### Prevención y control de la fasciola bovina

Hay dos métodos. No químicos y químicos.

Los métodos no químicos se pro-

curan fomentando cualquier medida que mantenga los pastos secos. Entre estas medidas tendríamos que vallar el acceso del ganado al punto de agua permanente, el pastoreo rotacional, evitar bebederos en el barro, etc...

Los métodos químicos se usan mediante antiparasitarios prescritos por el veterinario clínico responsable de la explotación y realizando un uso correcto de estos productos, ya que en los últimos tiempos se ha visto la existencia de resistencias por parte de la fasciola a antiparasitarios que antaño eran muy eficaces frente a ellas. Pueden ser antiparasitarios orales o inyectables, según prescripción veterinaria.

## PROAZA

### SERVICIOS VETERINARIOS

Mario González Reguero · Colegiado 1482  
Especialista en Vacuno

Tlfs.: 648 241 154 · 696 296 330

## IU denuncia en Grado la amenaza que supone el TTIP para el campo asturiano

M. R. / Trubia

La eurodiputada Ángela Vallina denunció recientemente en Grado la amenaza del tratado de libre comercio trasatlántico (TTIP) para el sector agroganadero asturiano, por lo que reclamó una toma de conciencia colectiva que permita detener un modelo que sólo beneficiará a grandes explotaciones industrializadas. La parlamentaria asturiana participaba en la jornada la "crisis del sector lácteo asturiano, en el contexto europeo internacional", organizadas por el grupo de la Izquierda Unitaria Europea/Izquierda Verde Nórdica (GUE/NGL) del que forma parte Izquierda Unida, en la que discutió sobre la situación de las ganaderías de leche en Asturias y Europa, y se plantearon alternativas que permitan su viabilidad futura. El peligro del TTIP es aún mayor para los sectores lácteos y ganaderos tradicionales, ya que llega precedido por una renuncia de la Unión Europea a garantizar el modelo tradicional de explotaciones agrícolas, entendidas no solo que elemento de producción de alimentos de calidad, sino también como elementos claves para el mantenimiento del entorno. "esta jornada la hemos hecho debido a la importancia de lo que significa la desaparición, dentro de la política agraria de la Unión Europea, la desaparición de las cuotas lácteas.

## Financiamos tus necesidades de inversión

Podemos ayudarte a cocinar tu receta de éxito para tu negocio:

- Financiación para tu negocio
- Financiación para tus clientes (Finanzás)
- Cuenta Negocio
- TPV

La Caja de Asturias, para Asturias.

Plan "TODO ENCAJA"  
AUTÓNOMOS Y PROFESIONALES



Estás en Tu Caja

CAJA RURAL DE ASTURIAS

www.cajaruraldeasturias.com/plantodoencaja

Líder en Banca Cooperativa



# “Urgen medidas que alejen a los osos”

Palomero pide a las Administraciones que aprueben ya el protocolo para los plantígrados “habitados”

**Fernando Romero / Oviedo**

El presidente de la Fundación Oso Pardo, Guillermo Palomero, considera urgente que las administraciones de la Cornisa Cantábrica aprueben de una vez el protocolo de actuación frente al llamado “oso habituado o familiar”. El aumento de la población de los plantígrados en los últimos años ha favorecido que los más jóvenes empiecen a considerar como no peligroso al ser humano y toleran su presencia. “Ese es el primer paso para que puedan llegar a ser peligrosos, aunque ahora mismo no existen. La Fundación lleva años luchando para conseguir activar este protocolo, consistente en medidas aplicadas por guardas formados con disparos con cartuchos de caucho, petardos y voces de manera que los osos habituados se asusten de los humanos y les vuelvan a coger respeto”.

“Hay que gestionar el crecimiento progresivo de la población osera. Son más visibles y hay más, es innegable. El problema es que los osos jóvenes están perdiendo el miedo a los humanos y el oso habituado no huye y se acerca a comer a los pueblos”, explica Palomero en declaraciones a *La Voz del Trubia* y enumera algunos casos que se han dado recientemente: “en 2014 tuvimos que sacar un oso habituado de Somiedo. En León también hubo dos casos”. Una



El presidente de la Fundación Oso Pardo, con sede en Cantabria, cree que los ganaderos exageran las matanzas del ganado menor

situación cada vez más frecuente que, a su juicio se puede impedir.

“Hay técnicas para evitarlo. Ya se hace en todo el mundo y tenemos el protocolo hecho pero sin

aprobar por las administraciones regionales, por lo que estamos indignados. Todos los gobiernos lo tienen porque se coordinó desde el Ministerio de Medio Ambiente y ya se aplica en toda

Europa menos aquí”.

Palomero explica que para poder aplicar este protocolo se necesita formar a los guardas, que serán los encargados de disuadir a los osos habituados ya que “esto no lo puede hacer una ONG y lo que necesitamos es un equipo adecuado y no es problema de dinero”, añade.

La Fundación tiene clasificadas tres categorías de osos, los habituados, los condicionados por alimentos humanos, que son problemáticos y los peligrosos. “Estos últimos no existen en España pero hay que evitar que lleguen”, explica.

## Ganaderos

Guillermo Palomero considera que los ganaderos están exagerando los daños por el oso y niega algunos de sus argumentos. Así, explica, “no es cierto que el oso haga desaparecer los restos del ganado menor, porque es un deshollador nato y deja la piel intacta, comiendo lo demás”. En cuanto a las vacas asegura que es muy raro que las mate, salvo excepciones y si es así, suele tapar los restos para que no se los coman los buitres, aunque son fáciles de encontrar. “Conozco bien a los osos y no es cierto que hagan tantas matanzas de animales. Toma alguna presa asequible”, asegura. Explica que según los datos del Principado en 2014 se mataron 10 cabras y 9 en 2015 y que en cuanto a las ove-

jas, mataron 6 en 2014 y 13 en 2015 “y no el centenar que dicen los ganaderos” (Ver *La Voz del Trubia* número 11-diciembre). Responde también a los ganaderos cuando dicen que los osos matan a los mastines: “Los mastines son eficaces para disuadir a los osos. Se utilizan en todo el mundo y en Pirineos bajaron a cero las matanzas de ganado, agrupando a los rebaños, con un pastor y un mínimo de dos mastines. protegen muy bien de los osos, aunque menos de los lobos”, explica.

## Crece la población osera

Niega también Palomero que, como dicen los ganaderos, los osos estén bajando cada vez más a los valles porque han crecido y al ser territoriales se expanden: “los osos no son territoriales. Tenemos contabilizados 250 en toda la cornisa Cantábrica y sabemos que están creciendo, es verdad y sabemos que ya se han juntado los grupos occidentales y los orientales y que ha habido un trasvase de genes. Lo que tenemos que hacer ahora es gestionar ese crecimiento”.

No obstante el presidente de la Fundación Oso Pardo, que tiene su sede en cantabria aunque hay una delegación en Somiedo, entiende la preocupación de los ganaderos “pero el problema no puede abordarse con exageraciones y creando alarma social”.

## Carbones Jose

Servicio a domicilio

Carbón  
Leña de encina  
Antracita

Tfno.:  
620 620 108



Feliz Año  
2016

RESERVA AQUÍ TU ROSCON DE REYES

985 76 42 79

facebook



CONFITERIA LA TEVERGANA - SAN MARTIN ( TEVERGA )

## CASA FLORINDA

Comidas Caseras



Puerma, 12 - Valduno (Las Regueras)  
Tlfs.: 606 265 479 - 985 79 94 76



## EL OSO DE ORO

ADMN. DE LOTERÍA

Tel. 985 76 42 35

Calle Doctor García Miranda 26

Teverga (Asturias)

www. elosodeoro.com

admon@elosodeoro.com

## Estilistas

Hnos. Villanueva

Hombre - Mujer

c/ Celestino Zuazua 1, Bajo

Tfno.: 985 784220 -

TRUBIA

## Bar

La Pasarela

c/ Soto de Abajo

TRUBIA

Peluquería y solarium  
unisex

LOGAR

Tfno.: 985 78 50 19

c/ Coronel Baeza 19,  
Bajo izda. - TRUBIA



# Cinco empresas se unen para fomentar el empleo rural

Crean una asociación que pretende frenar el despoblamiento del campo

Marcelo Latorre / Grado

Cinco empresas del sector forestal han creado Rural.es, la Asociación de Profesionales del Medio Rural. Su objetivo, fomentar la creación de empleo en el mundo rural y evitar el despoblamiento del campo. Esta asociación, que preside el candamín Rafael Coalla, se funda con Socotac, Pinabe, Peñastur, Cofoso y Montevios cooperativas de Candamo, Allande, Oscos, Peñamejilla y Caso y pretende agrupar a todos los sectores relacionados con el campo: ganadería, artesanía, quesos, producción de miel, etc...

Coalla explica que van a ser beligerantes con la administración regional porque "están dejándonos sin recursos. En 2014 se contrataron obras públicas en el ámbito forestal por valor de 1,4 millones de euros y en 2015 se redujo hasta los 427.000 euros". Explican que las cooperativas del sector están pasando muchas dificultades porque se contratan obras por el método de la subasta "y acuden grandes empresas de fuera que pueden ofrecer bajas temerarias de hasta un 40%, aunque no garanticen poder ejecutar la obra. Lo que hacen es abaratar el coste pero no facilitan el empleo, o éste es precario".

En Asturias existen unas 30 empresas relacionadas con el mundo forestal pero, explica el presidente de Rural.es, apenas hay trabajo "porque se lo dan todo a las de fuera, de León, de Galicia, de Madrid. Vamos a desaparecer en dos años porque no



Rafael Coalla, presidente de la nueva asociación

hay obra y dependemos de lo público"

Y es que en opinión de Coalla no hay política forestal en Asturias "la Ley de Montes 3/2004 nunca se desarrolló, cuando el objetivo era la mejora de la economía rural y el fomento del empleo, pero no hubo interés por parte de los políticos", explica.

La citada ley, añade Coalla, tiene una disposición sobre los contratos territoriales de explotación "que es un instrumento de mejora de la renta de la población

rural. Eso está en la Ley pero no se cumple". Cree además que el sector forestal en Asturias tiene un gran futuro que se puede cofinanciar con fondos europeos "que la consejería está gestionando muy mal hasta el punto que van a tener que devolver fondos por haber realizado mal unas gestiones." Pone el ejemplo de que la producción de pellets, un subsector que está empezando a crecer mucho y que podría dar trabajo.

No obstante y aunque las coope-

rativas que impulsan esta asociación son de momento del ámbito forestal, lo que pretenden es que se haga realidad lo que "constantemente nos dicen los políticos, fijar población en el medio rural".

## Incendios

Muchos de los incendios que han devastado en las últimas semanas Asturias se podrían haber evitado si estas cooperativas fueran las encargadas del mantenimiento de los montes "la mayoría son montes públicos y nuestro trabajo va desde el desbroce hasta los tratamientos silvícolas, la tala y la prevención de incendios".

Rafael Coalla sabe bien de lo que habla pues es socio de Socotac, una cooperativa forestal que lleva trabajando 25 años. Explica que los ayuntamientos antes subvencionaban la prevención de incendios, la limpieza de pistas, cortafuegos "pero el año pasado se quedaron si presupuesto y los incendios van a más".

Por eso propone que se haga una discriminación positiva para ayudar a las cooperativas forestales asturianas con adjudicaciones directas que favorezcan a los de aquí y se cree empleo de calidad con gente de los pueblos".

El otro modelo de subasta "pura y dura" tiene sus problemas "como el caso de un señor que llegó de Madrid a una subasta y que lo único que aportaba era un coche y su persona. Consiguió la contrata y luego lo subcontrató todo".

## La comarca, muy afectada por la ola de incendios que devastaron Asturias

LVT/ Santo Adriano

Asturias ha sido pasto de las llamas en los últimos días. La Comarca del Camín Real de la Mesa no se ha librado tampoco. Candamo, Grado, Teverga, Quirós, Proaza, Somiedo, Santo Adriano y Yernes y Tameza, han sido los concejos más afectados por el fuego.

Al cierre de esta edición había aún 20 incendios forestales activos en el Principado de Asturias y los Valles del Trubia sufrían varios focos debido a los fuertes vientos del sur.

Fundación Oso Pardo difundió un comunicado en el que señalan que los incendios que están asolando estos días la Cordillera Cantábrica han sido "casi todos provocados" y critican los actuales planes de incendios "que han quedado en evidencia".



Incendio en Villamexín. / Foto de Queco Currás

## Feria Anual de Ganado de Somiedo



Ayuntamiento de Somiedo  
PRINCIPADO DE ASTURIAS

Sábado 16 de enero - Recinto Ferial de Pola de Somiedo



EL VALLE ESCONDIDO

TOÑO HUERTA, GEÓGRAFO



# Un pasado industrial

En apenas 800 metros, desde el puente del Ferrocarril del Norte hasta las piedras del viejo puente medieval de Godos, el río Nalón nos ofrece un recorrido por más de seis siglos de historia, una muestra de nuestra riqueza patrimonial a través de un pasado de barcas y barqueros, de industria y de gentes que han hecho que hoy en día Trubia sea lo que es. Un reconocimiento a uno de nuestros signos de identidad, el río.

El inicio de este paseo lo realizaremos en Nalón, hoy considerado barrio pero que fue una pequeña población, la única de todo su recorrido que lleva el nombre del río, que en la década de 1930 superaba los 500 habitantes. Sin embargo el desarrollo industrial la hizo desaparecer. Precisamente, y eso dará para otra historia, al otro lado del río se desarrollaría el barrio de Soto, íntimamente ligado a la Fábrica de Armas. Por lo tanto, en esta encrucijada comenzaremos nuestro recorrido, justo en el punto donde antaño las vías del Ferrocarril del Norte, abierto en 1883, se cruzaban con las del Vasco Asturiano —que inauguró la línea hasta San Esteban de Pravia en 1904 y hasta Ujo en 1908—. Aquí el Nalón es salvado por un gran puente de hierro cuya estructura nos recuerda a modelos de Eiffel y que es por donde iba “el Norte” hasta Oviedo.

## Central Hidroeléctrica

En la orilla derecha del Nalón, además de desarrollarse la barriada de Coronel Esteban (Soto), en 1902 se instalaría la Central Hidroeléctrica de Trubia, que sería absorbida por Hidroeléctrica del Cantábrico en 1963. Sus instalaciones sobreviven a la ruina, la ignorancia y el desprecio ante nuestro patrimonio industrial. Sin embargo, un episodio poco conocido de nuestra historia tuvo como protagonista esta misma zona. A finales del siglo XVIII, Casado de Torres, Ingeniero Jefe de la Marina, redactó un Dictamen por el cual proponía Trubia como centro para asentar una fábrica de cañones; dicho proyecto se basó en gran medida en la canalización del río Nalón para hacerlo navegable desde las minas de



El Nalón, a su paso por Trubia. Abajo, ruinas del puente de Godos / Fotos de Toño Huerta

Langreo hasta el puerto de San Esteban de Pravia. Contra el criterio de Jovellanos, que consideraba la idea una quimera, las obras comenzarían en 1793; sin embargo, el tiempo le daría la razón al ilustrado gijonés y, tras una serie de destrozos causados por las riadas y elevados sobrecostes, en 1803 se redactaría un Plan de Abandono. Precisamente en Soto, donde hoy día están las escuelas e iglesia, estaría la Comandancia de estas obras.

Avanzando río arriba por la traza de la Senda Verde nos parece increíble poder avistar tal cantidad de fauna, sobre todo avifauna, pero también pequeños mamíferos en el entorno del Nalón y su bosque de ribera, máxime cuando a escasos metros nos acompaña otra de las grandes industrias trubiecas, la Industrial Química del Nalón, cuyo crecimiento hizo desaparecer



a la población de Nalón. Los orígenes de esta factoría hay que buscarlos en 1918, cuando la Sociedad Minas de Teverga propició la aparición de la Compañía Española de Destilación de Car-

bones, cuyas instalaciones aprovecharía la empresa química para instalarse en Trubia en 1943.

## Las viejas piedras

Este pequeño paseo lo finalizare-

mos en Piedrallasa, donde podremos contemplar, cual viajero romántico, las ruinas del puente de Godos. Sin saber a ciencia cierta si ya existía un paso antiguo, quizás de época romana, las primeras menciones documentales sobre el puente se remontan a los años 1274, cuando el Arcediano Fernando Alonso dona un moyo de escanda, y al 1300, con la donación de 10 maravedíes por parte de Roy Díez, Maestrescuela de la Iglesia de Oviedo. Lo que sí se sabe es que el cruce del vado mediante barcas era muy importante, conservándose aún el topónimo de La Barca; incluso en una de las orillas aún se ve la argolla metálica donde se ataba la sirga del bote, que siguió cruzando el río hasta mediados del siglo XX. De haber existido anteriormente el puente, a lo largo del siglo XIV se habría arruinado, bien a causa de una riada o por la falta de mantenimiento. A partir del año 1470, el Cabildo de la Catedral promocionaría la reconstrucción del puente, siendo sustituido en esa labor por el Concejo de Oviedo a partir de 1498, si bien al año siguiente abandonaría el proyecto por falta de medios y nunca más se recuperaría. Aún en los siglos XVIII y XIX los restos tenían cierta importancia.

Hoy tan sólo se conservan dos pilares, ambos diferentes en cuanto a su fábrica, siendo más propio de la Edad Media el más cercano a la orilla y más acorde a las obras del siglo XV el central.

Quizás ahora miremos con otros ojos este espacio, dándonos cuenta de la enorme riqueza, material e inmaterial, que guarda en sus rincones.



**Haz tus compras en  
TEVERGA**

**Te beneficias tú  
Nos beneficiamos todos**



edp edp edp edp edp edp edp edp edp edp edp edp edp edp edp edp edp edp edp

## Paca y Tola, 20 años

La Fundación Oso de Asturias programa diversas actividades para celebrar el veinte aniversario del regreso de las dos osas al cercado



Paca y Tola en el cercado

### LVT / Proaza

El Patronato de la Fundación Oso de Asturias ha acordado realizar en 2016 diversas actividades para conmemorar el 20 aniversario del regreso de las osas Paca y Tola al cercado osero de Santo Adriano, que se produjo en mayo de 1996.

Paca y Tola ya han cumplido 26 años y continúan con su actividad diaria normal. Los cercados oseros que gestiona la Fundación Oso de Asturias (FOA), pretenden ser unas instalaciones que alberguen osos que por cualquier

circunstancia no se puedan adaptar a la vida salvaje. El objetivo es la conservación de la especie en el medio natural. El patronato ha aprobado además en su última reunión el plan de actuación para 2016, que prevé ampliar el programa de educación ambiental Valles del Oso para llegar a 800 escolares, un centenar más que este año. Este proyecto, que se lleva a cabo de marzo a junio y de septiembre a noviembre, tiene como objetivo educar y concienciar a los alumnos en temas relacionados con la conservación de

la naturaleza mediante una estancia de tres días en los concejos de Proaza, Santo Adriano, Teverga y Quirós. La FOA también prevé extender sus proyectos de educación ambiental a otros territorios oseros como los parques naturales de Somiedo y Fuentes del Narcea, Degaña e Ibias.

### Cinco mil escolares

En 2015, un total de 5.066 escolares participaron en las diversas actividades que realiza la fundación, entre las que también figuran los itinerarios de un día de

duración, que tendrán continuidad el próximo ejercicio. Esta actividad de educación ambiental también está dirigida a adultos, que acuden en grupos organizados. El centro de interpretación ubicado en la Casa del Oso tuvo este año más de 12.000 visitas.

El patronato ha analizado, además, un documento que incluye las necesidades de mejora de la Senda del Oso, elaborado con la colaboración de los ayuntamientos de los concejos afectados. (ver página 7).

## FAPAS participa en un estudio para saber cuántos lobos hay en España

E. N. T. / Santo Adriano

El FAPAS va a participar en una iniciativa que tratará de averiguar cuántos lobos tenemos en España. El director científico del proyecto es el doctor Fernando Palacios, científico del CSIC (Consejo Superior de Investigaciones Científicas) con un amplio bagaje investigador en el campo de la mastozoología, y que ha dedicado una parte importante de su actividad durante los últimos años al estudio del lobo ibérico, y será coordinado por Ángel M. Sánchez, biólogo y fotógrafo naturalista, con amplia experiencia en el campo de la conservación de la biodiversidad y el desarrollo sostenible, tanto en España como en otros países. Se calcula que entre España y Portugal hay al menos 2.000 lobos viviendo en libertad y aunque es un dato oficial, lo cierto es que las organizaciones conservacionistas dudan del mismo.

Según FAPAS el resultado para obtener la cifra de dos mil lobos viene del cómputo de grupos familiares localizados y multiplicado por 9, valorando que cada grupo familiar está compuesto por una media de nueve ejemplares. Sin embargo, señalan "los grupos familiares de lobo que controlamos desde el FAPAS con las cámaras automáticas, nos indican que la media es de unos 4-5 ejemplares por grupo familiar.



La Energía  
de nuestro entorno



www.edpenergia.es



# La nueva LVT digital se convierte en el referente informativo de la comarca

El diario on line, que actualiza varias veces al día las noticias de los Valles del Trubia y del Camín Real de la Mesa, es leído al mes por más de 80.000 personas de todo el mundo

**M. Latorre / Santo Adriano**

El diario digital *La Voz del Trubia Camín Real de la Mesa*, ([www.lavozdeltrubia.es](http://www.lavozdeltrubia.es)) uno de los productos informativos de LVT junto con su edición mensual impresa, cambia de aspecto y mejora las prestaciones para sus lectores. Desde el mes de diciembre inauguró nueva etapa, con un diseño más profesionalizado y una página más dinámica, apostando por la actualidad local y comarcal.

Un año después de estrenarse, LVT digital se ha convertido ya en un referente informativo para Trubia y los once concejos de nuestro territorio, alcanzado las 86.568 visitas durante el mes de noviembre y difundiendo sus noticias y reportajes por los cinco continentes a través de sus redes sociales en FB y Twitter, una labor que no hubiera sido posible sin la colaboración y participa-



Aspecto de la nueva web de La Voz del Trubia/La Voz del Camín Real de la Mesa

ción de sus anunciantes y lectores. El diario, actualiza de manera permanente las noticias de la comarca y las jerarquiza en función de su importancia e interés informativo. Se estructura con una noticia principal del día, otro bloque de imágenes comentadas y varios bloques más de noticias de menos entidad, convocatorias, agenda etc...

Se reserva una zona para los artículos de opinión y editoriales llamada *Tribuna*, y se mantiene una de las secciones más leídas, la del obituario, con información permanente sobre los fallecimientos que se producen en la comarca. Incluimos además la sección de *Nuestros pájaros*, de Loli Gallego.

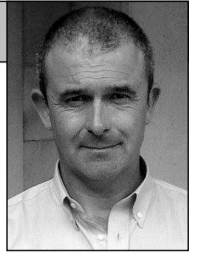
La web ofrece también espacios que dan mucha visibilidad a sus anunciantes y ofrece nuevas y accesibles tarifas para los distintos tamaños publicitarios.





HISTORIA DEL REAL JUVENTIA (V)

Por Valentín ÁLVAREZ



# La Copa del Generalísimo

## En un gélido febrero de 1944 el Oriamendi cayó derrotado en el Quintana por tres a uno

Un gélido domingo del 20 de febrero de aquel lejano 1944 tuvo lugar la primera de las tres participaciones de nuestro equipo en la Copa del Rey entonces llamada Copa del Generalísimo. La eliminatoria fue a partido único y el sorteo deparó que el rival fuese el potente equipo gijonés del R.D. Oriamendi que cayó derrotado en Quintana por tres tantos a uno. El inicio del choque hubo de demorarse una hora por el retraso del tren que traía a los gijoneses debido a la fuerte nevada caída aquel fin de semana. La anécdota la protagonizó Negri, llevaba varios días enfermo en cama por lo que iba a ser una importante baja en el R. Juvencia pero un par de horas antes del partido decidió en contra de la opinión del médico ir a Quintana llevando a su equipo al triunfo en aquel importante encuentro.

El R. Juvencia alineó el siguiente equipo: Cheno, Panadero, Penedo, Gordo, Pahíto, Alberto, Muñiz, Ramón, Negri, Parajón y Ojanguren.

Viendo estos nombres podemos darnos cuenta del equipazo que había en Trubia donde además de los míticos Panadero o Parajón el R. Juvencia contaba con Penedo, Muñiz, Ojanguren, Negri que militaron en el R. Oviedo o Luis Perez "Gordo" (R. Oviedo, R. Madrid...) y Muñiz (R. Oviedo, Málaga, Deportivo de La Coruña...)

En segunda ronda el rival fue el Club Langreano. La eliminatoria se dirimió también a partido único celebrado el domingo siguiente en Langreo. Los noventa minutos reglamentarios terminaron con empate a un gol marcado por Negri, pero en la prórroga, los de la cuenca del Nalón lograrían otros dos goles más que supusieron la eliminación del R. Juvencia.

La segunda vez que el R. Juvencia jugó la Copa fue en la temporada 1947/48 y se enfrentó al Círculo Popular de La Felguera, el encuentro se disputó en Quintana el 15 de octubre de 1947 con victoria visitante por tres goles a uno.

El equipo titular fue: Corrochano, José Ramón, Chin, Angelín,



**Foto del año 1950. De pie por la izqda: Corrochano, René, Angelín, Chin, Noreña, Cifuentes y Amaro. Agachados por la izqda: Amaro, El Nene, Trompi, Martín II y Redondo.**

Nosti, Alberto, Luis, Larrarte, Lelo, Cuesta y Pasantino.

Al año siguiente se repite participación en el torneo copero enfrentándose el 5 de septiembre de 1948 al Avilés en el campo de la Exposición donde el once trubieco formado por Larrarte, José Ramón, Urdangaray, Martín II, Alberto, Angelín, Cano, Polín, Tinín, Balbino y Huelga cayó derrotado por dos a uno.

El fútbol había cogido mucho auge en Trubia, con el equipo codeándose con los mejores equipos de la tercera división (equivalente hoy en día a 2ªB) los llenos en el campo de Quintana se sucedían cada domingo y buena prueba de ello es que en el año 1944 el R. Juvencia tenía 550 socios siendo el importe anual del recibo de caballero de 36 pesetas, 18 pesetas el de señora y 12 el de niño.

De aquella época son recordados los magníficos partidos jugados contra el Langreano y el Palencia. También hubo algunos sinsabores como las derrotas ante el Caudal en sendos partidos de promoción como en aquella eliminatoria que el R. Juvencia tuvo que disputar al quedar último clasificado en tercera división contra el once de la cuenca minera como campeón de primera regional. Se disputó a doble partido. El partido de ida se celebró en Mieres el día 2 de junio de 1946 y la vuelta el 9 de ese mismo mes en Trubia saliendo triunfante en dicha elimi-

natoria el Caudal de Mieres.

En aquellos años la fábrica de armas ponía a disposición del club un autocar conocido popularmente como "La Baronesa" para sus desplazamientos por Asturias y provincias limítrofes. No tenía tanta suerte su filial el Trubia C.F. que usaba un camión cuya caja fue acondicionada con unos bancos de madera y cubierta por un toldo de lona. También es cierto que sus desplazamientos eran más cortos (Llanera, San Claudio etc).

El Real Juvencia se clasificó tercero de tercera división en la temporada 1944-45 así como en la 1950-51 solo superado por Zamora y Caudal que jugarían la fase descenso a segunda división. Pero a pesar de estos éxitos deportivos al finalizar la temporada 1951/52 se realiza una reestructuración de la tercera división a raíz de la cual pasaría a formar parte de un grupo caracterizado por los largos desplazamientos con los gastos que ello origina.

	J	Pts	G	E	P
1 At Zamora	30	44	21	2	7
2 Caudal	30	43	20	3	7
3 Juvencia	30	40	18	4	8
4 Juvenil	30	39	17	5	8
5 Cult. Leonesa	30	36	15	6	9
6 La Felguera	30	31	12	7	11
7 Ponferradina	30	30	14	2	14
8 Langreano	30	30	14	2	14
9 Pontevedra	30	29	13	3	14
10 Avilés	30	27	12	3	15
11 Arosa	30	26	11	5	14
12 Arsenal Ferrol	30	24	11	2	17
13 Vetusta	30	24	10	4	16
14 Lemos	30	22	9	4	17
15 F.N. Palencia	30	17	8	2	20
16 Santiago	30	16	5	6	19

Ante la difícil situación económica que se avecinaba la directiva optó por renunciar a su plaza en tercera división descendiendo el equipo a primera regional. Observando la clasificación final de la tercera división en la campaña 50/51 nos podemos dar cuenta del nivel existente en la categoría. Pronto volvería el equipo a categoría nacional puesto que al término de la temporada 1953/54 se consigue de nuevo el ascenso regresando a una tercera división que ya no abandonaría hasta el año 1958.

Fruto de las buenas relaciones y la colaboración con el R. Oviedo en las temporadas 1956/57 y 1957/58 llegaron a Trubia entre otros el legendario Herrerita (entonces segundo entrenador del R. Oviedo) como nuevo técnico trubieco y con el vendrían cedidos varios jugadores de la órbita del equipo de la capital del Principado como Fermín, Granda, Lechuga o Paquito (actual secretario técnico del Villarreal) entre otros. Serían las dos últimas campañas en tercera división del equipo cascarillero.

Al no disponer de campo propio en el verano de 1958 se comunica a la Real Federación Española de Fútbol por medio de la territorial asturiana la renuncia a disputar competiciones oficiales mientras no se solucione el tema del nuevo campo, por este motivo el R. Juvencia deja de competir de forma

oficial hasta la temporada 1962-63 que lo hace en segunda categoría regional. Se ponía así fin a una etapa plagada de importantes éxitos deportivos participando catorce temporadas en tercera división compitiendo con importantes equipos como Salamanca, Leonesa, Palencia, Racing de Santander, Ponferradina, Zamora, Pontevedra.

Después de cuatro temporadas inactivo el Real Juvencia vuelve de nuevo a la competición participando en la temporada 1962/63 en segunda categoría regional y consigue al año siguiente el ascenso de categoría con un equipo plagado de jóvenes jugadores trubiecos. Aquel año se disputó una fase de ascenso en la que participaron los tres primeros clasificados del primer grupo de segunda regional (Valdesoto, Iberia y Asturias) y los tres mejores del segundo grupo (Carbayedo, La Arena y R. Juvencia), al final de esta liguilla cambiaron de categoría el Valdesoto y el R. Juvencia. Al término de la temporada 1967/68 el equipo trubieco se proclama campeón de primera regional empatado a puntos con el Pelayo pero debido a una reestructuración en varias categorías seis equipos asturianos descienden de tercera división y ningún equipo de primera regional asciende de categoría lo que impide que el R. Juvencia juegue en tercera división el siguiente año.

Desde la temporada 1964/65 hasta la temporada 1974/75 en la que pierde la categoría el conjunto cascarillero compite siempre en la primera regional asturiana categoría ésta que en la temporada 1973/74 había pasado a llamarse "Primera Preferente". A partir de mediados de los 70 disminuye el potencial económico y el equipo se resiente iniciándose una etapa con varios ascensos y descensos militando siempre en las tres categorías del fútbol regional asturiano. En la actualidad el club cuenta con equipos en categoría regional, juvenil, cadete, infantil, alevín, benjamín, prebenjamín y el recientemente creado minibenjamín para niños de cuatro y cinco años.

## Panadería La Rápida

### Productos artesanos

Empanadas - bollos preñaos - pan escanda  
suspiros de nata - rosquillas - magdalenas  
bizcochos - pan de leche



**Entrago - Teverga**  
Telfs. 985 764 004  
669 280 369





# Flores Ludimar

- Todo tipo de composiciones para ceremonias: bodas, comuniones, congresos, actos fúnebres
- Arreglos funerarios: coronas, ramos, centros
- Plantas ornamentales, árboles frutales, semillas
- Se recogen encargos para fechas señaladas
- Servicio a domicilio

C/ Suárez Inclán 10 - Tfnos: 985 786 109 / 625 569 778  
TRUBIA

## Los aguilandeiros de San Xuan de Villapañá enmascaran al pueblo

Los Aguilandeiros de San Xuan de Villapañá (Grado) celebraron el día 27 de diciembre su segunda edición de la mascarada popular. La salida fue a las 10,30 de la mañana desde el albergue de peregrinos y discurrió la comitiva por Rozadas, Acebéu, La Llinar y San Xuan. Más de un centenar de personas acudieron a

esta fiesta que reivindica las tradiciones paganas del solsticio de invierno, muy típica de muchos pueblos de Asturias pero que ha ido perdiéndose con el tiempo. La ceremonia tenía algo de purificación, según informa Javier Marinas, con personajes muy representativos del acervo cultural y popular astur.



Aguilandeiros en San Xuan. Foto de Javier Marinas

### OBITUARIO

#### Nieves Menéndez Rodríguez, de Muriellos (Quirós)

M.<sup>a</sup> de las Nieves Menéndez Rodríguez, natural de Muriellos (Quirós) falleció el pasado 26 de diciembre en Oviedo a los 86 años de edad. Sus cenizas fueron recibidas el sábado 2 de enero en la Iglesia parroquial de Muriellos, donde se celebró el funeral por su eterno descanso.

#### Plácido Díaz, tratante de Valle del Lago (Somiedo)

Plácido Díaz Riesgo, tratante natural de Valle del Lago (Somiedo), falleció el 21 de diciembre en Oviedo a los 80 años de edad. El funeral tuvo lugar en la iglesia parroquial de Santa Marina de Piedramuelle y, acto seguido, recibió cristiana sepultura en el cementerio parroquial.

#### Nieves Brañas, de Teverga y Marina Menéndez, de Candamo

Nieves Brañas Flórez falleció el 16 de diciembre en Oviedo a los 82 años de edad. Sus cenizas fueron recibidas en la iglesia parroquial de San Miguel de La Plaza, Teverga, donde se celebró el funeral por su eterno descanso. Fue inhumada en el cementerio parroquial. Marina Menéndez Martínez, viuda de José Luis Vega García, falleció el mismo día en Avilés a los 91 años de edad. Recibió sepultura en el panteón familiar de Valdemora.

#### Ángeles Fernández, 'Gelita', de Lavares (Santo Adriano)

Herminia Ángeles Fernández Álvarez *Gelita*, viuda de Mino, falleció el 21 de diciembre en Gijón a los 69 años de edad. La Celebración de la Palabra de cuerpo presente fue en el Tanatorio Gijón-Cabueñes. Sus restos fueron trasladados a la Iglesia de Santa Catalina de Lavares, Santo Adriano.

#### Antonia Camarino Fidalgo, de Traslavilla (Proaza)

Antonia Camarino Fidalgo, 'Toñi', natural de Traslavilla (Proaza), falleció el 20 de diciembre en Oviedo. Sus cenizas fueron recibidas en la iglesia parroquial de San Isidoro el Real (Oviedo), donde se celebró el funeral por su eterno descanso.

#### Luis Álvarez, 'el caminero' y Carmina Menéndez, de Proaza

Luis Álvarez Álvarez, 'el caminero', vecino de Caranga de Abajo, falleció el 13 de diciembre en Gijón, a los 90 años de edad. El funeral se celebró en la iglesia de San Pedro de Caranga, Proaza y fue enterrado en el cementerio de esta localidad. Carmina Menéndez Escudero, viuda de Bernardino Fonseca Riego, falleció el 12 de diciembre a los 85 años de edad. Fue enterrada en el cementerio parroquial de San Martín de Proaza.

#### Nieves Brañas Flórez, vecina que fue de Teverga

Nieves Brañas Flórez falleció el 16 de diciembre en Oviedo a los 82 años de edad. Sus cenizas fueron recibidas en la iglesia parroquial de San Miguel de La Plaza, Teverga, donde se celebró el funeral por su eterno descanso, y, acto seguido, recibió cristiana sepultura en el cementerio parroquial.

#### María Teresa Rodríguez de Urría (Teverga)

María Teresa Rodríguez García falleció el 20 de diciembre en Urría, Teverga, a los 87 años de edad. El funeral se celebró en la iglesia parroquial de Santa María Magdalena de Urría, Teverga, y, acto seguido, recibió cristiana sepultura en el cementerio parroquial.

#### Sandalio Fernández y Libertad Zala de Grado

Sandalio Fernández Álvarez, natural de Villaldín (Grado) y jubilado de Ensidesa, falleció el 18 de diciembre en Gijón a los 85 años de edad. La Celebración de la Palabra de cuerpo presente tuvo lugar en la capilla del Tanatorio Gijón-Cabueñes. M.<sup>a</sup> Libertad Zala González, *Tati*, falleció el 16 de diciembre en Avilés a los 79 años de edad. Su funeral se celebró en la Iglesia Parroquial de San Esteban de Sama de Grado.

### NECROLÓGICAS

## La Voz del Trubia

Redactamos la biografía de su familiar fallecido - Esquelas de aniversario.  
Consulte nuestras tarifas

FUNERARIA TANATORIO  
DE TEVERGA

# Cerca de ti

FUNERARIA VELATORIO  
DE QUIRÓS



Teverga

Presupuesto sin  
compromiso

Tfnos:  
689 98 63 17  
986 76 34 44



Quirós

Servicio integral funerario en cualquier punto de Asturias - Atendemos a todas las compañías de seguros y a particulares  
Atención personalizada 24 horas - Traslados - Flores y coronas - Marmolería - Esquelas - Enterramientos - Incineración



# La torre de Prada se cae

- El edificio de la casa fuerte medieval más importante de la historia de Proaza sufre un total abandono
- El inmueble, datado antes del siglo XIV y ya muy deteriorado, no goza de ninguna protección

F. Romero / Loli Gallego  
Proaza

La torre de Prada, en Proaza se cae. La casa fuerte que perteneció a la poderosa familia de los Vázquez de Prada, una rama de los Bernaldo de Quirós, sufre un abandono total. Muros rajados, ruinas, estructuras antaño firmes que hoy se quiebran por el paso de los siglos y la falta de cuidado... A pesar de formar parte de la historia más antigua de este territorio este edificio medieval (las primeras noticias que tenemos son del siglo XIV) carece de figura de protección alguna, lo que quiere decir que sus propietarios, si quisieran, podrían derribarlo.

En el archivo de la Catedral de Oviedo se conserva un pergamino que contiene una escritura otorgada en la Pola de Lena, el 29 de octubre de 1391, en el que se da cuenta, que en esa fecha "Lope González de Quirós hace donación a su primo Alonso Vázquez de Quirós de la casa llamada de Prada en territorio de Proaza..."

La casa fuerte de Prada se halla enclavada en la vega de Proaza, en un hermoso paraje resguardada por las sierras de la Sobia, Tameza y El Aramo. Sus paredes se levantan a orillas del río Trubia, cuya corriente de agua protege su sector Este, mientras que un puente llamado también de Prada, guarnece el flanco SE en un terreno muy próximo a los límites de los concejos de Proaza y de Villanueva de Santo Adriano.

Para Avello Álvarez, a pesar de



su configuración de casa fuerte, su origen parece sobrepasar una función meramente militar ya que debió de controlar el concejo de Santo Adriano y estaba vinculada a intereses de tipo económico o administrativos, más que a los puramente defensivos.

Es de planta cuadrada, con muros de mampostería y argamasa de cal y tiene una altura de 10 metros repartidos en tres

pisos, el tercero de los cuales se abre a una saetera, ubicada allí, para defensa de la puerta que está situada hacia el oeste y a ras de suelo y rematada por medio de un dintel. Próxima al tejeroz se halla una pequeña ventana con arco de medio punto que es el remate exterior de la cortejadora. Al edificio original se le añadieron posteriormente otras edificaciones, entre ellas un palacio en forma



La torre en la actualidad. La hiedra oculta el edificio. A la derecha, interior actual, en donde se aprecia el estado ruinoso de la casa fuerte.

de "ele", levantado inmediatamente al lado de ella y una capilla dedicada a San Blas.

#### Habitado hasta los sesenta

El deterioro del edificio se intensificó en los últimos 50 años, dado que hasta finales de los 60 estuvo habitada por los llevadores, la familia de Pedro Palacio que era administrador del conde de Nava. Eran campesinos y el antiguo fuerte se transformó en una casería asturiana, con la pradería de Vegamande en su entorno. En los años 90 del pasado siglo José Villanueva, a nombre de una empresa, compró todas las posesiones que en su día fueron de los Vázquez de Prada. Su objetivo era recalificar las praderas de Buyera y Las Segadas, que formaban parte del mismo mayorazgo. Esta fértil vega tiene una vinculación histórica importantísima para la historia de

Proaza y Asturias, pues aquí estuvo emplazado el castillo de Monte Gaudí desde el que el conde Gonzalo Peláez luchó frente a las huestes reales de Alfonso VII el Emperador.

Finalmente no se pudo recalificar al ser vega de protección especial. El nuevo dueño despidió a los llevadores, lo que provoca el abandono y la ruina de las edificaciones. El caso es que, a pesar de su importancia histórica, no se han realizado gestiones administrativas tendentes a buscar su protección a través de un BIC (Bien de Interés Cultural) lo que evitaría su destrucción total. Y aunque en 1522 las fuertes inundaciones que asolaron algunas zonas de Asturias le causaron graves daños a este fuerte, parece que su final se va a deber más al olvido del hombre que a los desastres de la naturaleza.

Carnicería



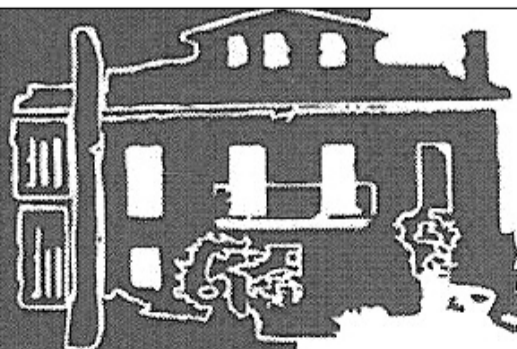
Tfnos.: 984 039 410 - 674 614 301  
**Peña Forcada**

Ganadería y Elaboración Propia

Despiece y envasado para su congelador  
Venta de picadillo, callos y embutidos de  
ELABORACIÓN PROPIA

Venta de canales y medias canales de ternera  
y cerdo para sus matanzas

Carretera General Edificio Monte Arceo  
**PROAZA**



La Casona de Don Santos

HOTEL

PROAZA (ASTURIAS) Tfno.: 985 761 133

info@lacasonadedonsantos.es

www.lacasonadedonsantos.es

RESTAURANTE LA SENDERUELA

HOTEL\*\*  
PLAZA  
LA ABADÍA

Hotel rural

Plaza de la Abadía s/n

PROAZA

Tfno: 985 761 112

www.plazalaabadia.com

Café-bar

**El Duende**

Desayunos, pinchos y  
tapas

c/ Aranjuez, 18

Tfno.: 985 784663 - TRUBIA



## GUÍA DE SALUD Y BIENESTAR

**ALLES DEL TRUBIA**  
centro de fisioterapia  
fisiovallesdeltrubia@gmail.com  
**CENTRO DE FISIOTERAPIA**  
**ESPECIALISTAS EN CADENAS MUSCULARES Y ARTICULARES**  
**MÉTODO G.D.S.**  
TERAPIA MANUAL  
ACUPUNTURA  
CLASES DE UTILIZACIÓN CORPORAL  
TRATAMIENTOS PREPARTO Y POSPARTO  
C/Luis Orejas Canseco, 3 - bajo B- TRUBIA  
**Tif. 985 78 48 77**

**SAN ANDRÉS**  
RESIDENCIA GERIATRICA  
San Andrés de Trubia, 95  
Tfno.: 985 78 67 95  
www.residenciasanandres.com  
contactar@residenciasanandres.com  
**23 años a su servicio**  
**Precios asequibles**  
**Centro acreditado por el Principado desde 2007**  
**Estudiamos financiación**  
**25 plazas**  
**Atendemos a discapacitados**

**EL VALLE**  
**Centro de Tratamiento de Adicciones**  
**Tfno 985 76 16 57**  
**info@aptas.es**  
**A. P. T. A. S.**  
**Tuñón. Santo Adriano**  
**33115 Asturias**

www.laponte.org  
**LA PONTE**  
ecomuséu  
**Actividades del Ecomuseo en enero**  
www.laponte.org

- **Sábado 16. Itinerario Minas de Castaño del Monte.**  
Conoce uno de los primeros ejemplos de industrialización de los Valles del Trubia, con más de 200 años de historia. Se requiere reserva previa. Salida: A las 11,30h de la plaza del pueblo. Castaño del Monte  
- **Sábado 23. Itinerario Descubre la Aldea Tradicional**  
Recorre con La Ponte la aldea de Villanueva de Santo Adriano y descubre su historia, su patrimonio, su encanto. Se requiere reserva previa. Salida: A las 12h de la plaza del Ayuntamiento de Villanueva.

- **Viernes 29. Taller de tejer.**  
Un taller para enseñar y aprender a tejer con lana. Se contará con la presencia de algunas vecinas de Villanueva que con su experiencia y buen hacer (y algo de paciencia) transmitirán sus saberes en este arte. Se requiere reserva previa. Lugar: A las 17:30h en el Restaurante El Sabil, Villanueva de Santo Adriano

- **Además, todos los domingos:**  
Visitas a la iglesia prerrománica de Santo Adriano, visitas a cuevas prehistóricas y exposición de fotos antiguas de Villanueva.

**Tfnos.:**  
**985761403/ 622 64 33 17**

**GEMA ALVAREZ CARDO**  
**ODONTOLOGA**  
NÚMERO COLEGIADO: 1335  
  
C/ Doctor García Miranda, 9, 1º-D  
Tfno.: 689 060 400  
**SAN MARTÍN DE TEVERGA**

**Residencia Geriátrica Santa Isabel**  
  
Carretera General s/n  
33119- Berció - Grado  
Tfnos.: 985 785 282  
985 786 177

**Quiromasajista y esteticien Laura Alonso**  
Tfno: 633 20 94 89  
  
Especialidad en pies  
Lumbalgias - Uñas encarnadas  
Callos  
Cinco años de servicio a domicilio en la zona

**secretosdebelleza**  
CENTRO DE ESTETICA UNISEX  
  
C/ Suarez Inclan, nº7, Bajo (Trubia)  
Tfno: 984291444

- TITOS. CORPORALES
- PERMANENTE TINTE PESTAÑAS
- MASAJES
- VENTA DE PRODUCTOS
- DEPILACION A LA CERA
- UÑAS DE GEL Y PORCELANA
- EXTENSION DE PESTAÑAS
- DEPILACION ELECTRICA
- MAQUILLAJE
- MANICURA Y PEDICURA
- TRATAMIENTOS FACIALES
- PRESOTERAPIA

### El plazo de inscripción de la campaña de compostaje doméstico de Candamo, hasta el 19 de febrero

El Ayuntamiento de Candamo inicia este año 2016 la Campaña de Compostaje Doméstico. Se pone en conocimiento de todas las personas interesadas en participar en la misma que se dispone de una biotrituradora municipal, y que tienen la posibilidad de inscribirse bajo los siguientes términos: Fecha límite de Solicitud: 19 de febrero de 2016  
Teléfono: 985 82 80 56. Horario: 9 a 14 h días laborables.

### El cuadro La Señora de Cébrano, hasta el día 8

El cuadro: "La Señora del Cébrano" obra de la pintora mexicana Dana Aerenlund podrá visitarse en la Casa de la Cultura de Teverga hasta el 8 de enero en horario de 5 a 7 de la tarde.



### Salidas del grupo Las Xanas

**Tfno.: 669 18 95 69**

El grupo de montaña Las Xanas tiene ya cerrada la programación de sus próximas excursiones en enero.

- Día 2:** Molleda (92 m) - Campo (129 m) - Orbón (174 m) - Pillarno (145 m) - Marujeras (153 m) - Santiago del Monte
- Día 9:** - Cerredo (869 m) - Laguna Changueiro (1595 m) - CUERNO CHANGUEIRO (1866 m) - P. PICON (1647 m) - Cerredo (869 m)
- Día 16:** Salas (236 m) - P. AGUION (927 m) - Campo Cerezal (714 m).
- Día 23:** - Abredo (363 m) - P. CUADRAMON (464 m) - Covas de Andia (Arancedo) (217 m)
- Día 30:** - Canero (20 m) - Playa de Cueva (3 m) - El Chao (7 m) - Portizuelo (2 m) - Faro Luarca (11 m) - Luarca (4 m). 8

**Operacion Cambio**  
**¡Hasta 200€ de descuento!**  
  
**¡No importa marca ni estado!**  
**Husqvarna**  
**oferta**  
**Motosierra 135**  
**259€**  
PVP antes: 299€  
  
**Husqvarna**  
Distribuidor Oficial  
**AGROJARDIN TAMARGO, S.L.**  
CRTA. SAN PELAYO 31  
33820 GRADO - ASTURIAS  
T 985 750 505 / 752 632 • F 985 754 731  
tamargo@agrojardintamargo.com

**panadería artesana**  
  
**Hermanos Marrón**  
  
**panadería artesana**  
Crta. El Puerto, 36 - bajo  
**BELMONTE DE MIRANDA**  
Tfno.: 985 76 23 57

De lunes a sábado de 9,30 a 21 horas  
**minymas**  
c/ Luis Suárez Orejas, 7 (frente a Correos)  
Tfno: 985 78 61 30  
**Trubia**



## EL CICLO AGRARIO - ENERO

Es un mes de escasa actividad que se aprovecha para arreglar les sebes y las entradas a los pastos. Se abonan los praos con cuchu para mejorar la producción de la hierba: “Dios y el cuchu pueden munchu, pero sobre tou'l cuchu” dice el refrán. En enero se empiezan a cosechar algunos productos forrajeros.



Un madrileño en la corte de Pelayo

### La cosa está que arde



Juan Carlos Avilés

Cuando un monte se quema, algo suyo se quema... señor conde”. La frase, que enseñada se implantó en el acervo popular, apareció, a primeros de los setenta, en la portada de un libro de chistes publicado por el insigne humorista Jaume Perich. Han pasado más de 40 años, pero el marchamo latifundista que motivó la memorable coña del Perich aún permanece vivo en la pertinaz memoria de muchos nostálgicos –o de sus herederos– que siguen considerando que cualquier tiempo pasado, aunque fuera el de la España de Franco, fue mejor. Sobre todo si de obtener pingües beneficios se trata, aun a costa de esquilmar algo que debería ser patrimonio de todos: la tierra. Asturias arde, como ardió la sierra de Gata tan solo un mes después de aprobarse en las Cortes del PP la nueva Ley de Montes que anuló el margen de al menos 30 años para poder recalificar los bosques reducidos a cenizas por arte de birlibirloque (sugiero ver el origen del ‘palabro’ en [www.fundacion-lingua.com/es/artebirlibirloque/art/149/](http://www.fundacion-lingua.com/es/artebirlibirloque/art/149/)). Esta nueva Ley (julio de 2015) regula más del 50% de la superficie del país, nada menos que 30 millones de hectáreas de terreno forestal de las cuales dos tercios son de propiedad privada y pueden convertirse, en un pis-pas, en terreno urbanizable. De seguir así, nuestro “paraíso natural” del que tanto nos enorgullecemos (con más sentido de la asturianía que capacidad de gestionarlo, todo hay que decirlo) puede llegar a convertirse en un Marina d’Or o en un conjunto de suntuosas urbanizaciones para seguir alimentando el ego de aquellos de los que hablaba el gran Perich. ¡Qué bonito! Mientras tanto, aunque con bajón notable, los artífices de la controvertida ley –entre otras muchas– vuelven a pintar de azul buena parte del hemisferio. Y como uno ya no entiende nada y la vida le ha hecho escéptico, marchó a colocar las bolitas del árbol, que para eso es Navidad y somos todos tan felices. Que ustedes lo pasen bien.

## “Siempre he sido raro”

Fernando Romero

José Luis Pérez González (Oviedo, 1943) se considera un tipo raro, aunque gracias a sus rarezas goza de una excelente salud y se ha puesto como un roble. A este delegado comercial jubilado, se le ve un día sí y otro también con su triciclo reclinado checo de 24 velocidades recorriendo la AS-228 hasta Proaza y otros puntos de Asturias. Su imagen forma ya parte de nuestro paisaje. Lleva sobre sus espaldas 34.000 kilómetros o sea que podría haber llegado a Nueva York pedaleando. Suele ir acompañado de algún amigo al que no le gusta correr y que prefiere la agradable conversación de José Luis. Empezó hace 5 años. Vió a un señor de Cudillero con un triciclo y se informó dónde conseguirlo. “Estaba jubilado, todo el día leyendo (el primer año leí 200 libros) y necesitaba hacer algo más”. Ahora sale todos los días, haga bueno o malo. Se le ha visto bajo la nieve o sufriendo el rigor del verano, aunque en esta época traslada el recorrido a Cudillero. Es fácil verle también por Salas, Cornellana o Soto del Barco. Los fines de semana, para evitar el tráfico prefiere ir por Grado, Pola de Lena o Figaredo. Alcanza una velocidad de 16,5

José Luis Pérez González

Tricilista



José Luis Pérez con su triciclo checo

kilómetros por hora y dice que no es costoso “es más fácil que la bici”. Lleva un banderín amarillo para hacerse visible: “nunca he tenido problemas de seguridad con los coches”. Es un buen vehículo: “estos triciclos se fabrican en Alemania y en Chequia y no son nada baratos. A mi me

costó 1.900 euros, aunque tiene apoyo eléctrico para las cuestas”. Tanto pedalear, aunque sea sentado le ha puesto fuerte, “a veces voy a Somiedo”. También sirve para crear relaciones, “he hecho muchos amigos por estos pueblos. La gente es muy agradable y cuando falto todos preguntan si

me ha pasado algo. Conozco a todo el mundo”.

Comenzó sus primeros pedaleos en la Senda del Oso, pero estaba en tan malas condiciones, que se pasó a la carretera, un lugar en el que se ha encontrado con ciclistas brasileños, alemanes, franceses e italianos. “Los ciclistas somos como una familia numerosa. Solo en invierno puedo ver entre 20 y 30 por donde yo voy”. También acude todos los años al Camino de Santiago “un auténtico negocio”, dice. El clima no le detiene nunca “la cuestión es ir bien equipado”. Todas las mañanas sale desde su casa en Comandante Vallespín a recorrer los mundos. “A veces me preguntan si tengo alguna parálisis o minusvalía, pero estoy perfectamente”.

José Luis se considera un manitas y por eso realiza el mantenimiento de su triciclo.

“Tengo la desgracia de no poder estar parado y por eso me meto en estos líos”, bromea.

Y es que este carbayón es un hombre inquieto: cuatro horas de deporte por la mañana, lectura, música (toca el teclado y es autodidacta), informática y, de vez en cuando, alguna manualidad (se construyó hace ya tiempo su propio barco).

## Crónicas de Olayés

Por Javier MARINAS

## Polémica por las pruebas de la tuberculosis bovina

